

Polémica sobre el Che

El cincuentenario de la muerte de Ernesto Guevara ha reabierto la discusión sobre si es un héroe o un asesino, agravado con la emisión de un sello postal irlandés.

Pags. 5 y 11

Suipacha: presencia irlandesa

Una interesante recopilación histórica sobre la presencia irlandesa en el partido de Suipacha, desde mediados del siglo XIX hasta nuestros días se asocia a los festejos del Encuentro.

Pags. 6 y 7

U 2 en Argentina

Nuevamente el conjunto irlandés estuvo en el país. Entre sus múltiples actividades, Bono, el líder del grupo, estuvo con el Presidente Macri. Y la actuación en La Plata.

Page 16

THE SOUTHERN CROSS

LA CRUZ DEL SUR

• DESDE 1875, EXPRESANDO NUESTRA PLENITUD ARGENTINA, DESDE LO ANCESTRAL IRLANDESA •
Año 142 N° 6050 Noviembre 2017

Entrevista a la escritora Mercedes Giuffré

Intrigas y suspenso en la época del virreinato

La creadora de la saga policial protagonizada por Samuel Redhead publicó *Almas en pena*, la cuarta y "más irlandesa" de sus novelas

Por Brenda Lynch Wade
TSC

Mercedes Giuffré es docente, escritora y acaba de publicar la quinta parte de su saga centrada en el personaje de este médico detective, Samuel Redhead, que resuelve misterios en la época del virreinato del Río de la Plata. Se dedicó a la escritura a partir de la crisis del 2001 y allí buscó canalizar una respuesta para la desintegración social que se veía en Argentina.

TSC: Desde el comienzo la novela despierta intriga, lo primero que ve el lector es una misteriosa carta. ¿Por qué elegiste el género policial?

Mercedes Giuffré: Elegí ese género porque es lo que leía de chica. Como dice Baudelaire, "la patria es la infancia" y yo quise volver a mis raíces con estas novelas. Mi infancia es mi abuelo y son mis lecturas, sobre todo las historias de detectives como Sherlock Holmes y también la obra de Charles Dickens. En las novelas ambas cosas están muy presentes.

Además el policial es una estructura de búsqueda, explicar cosas que no están a la vista. En un sentido amplio, el género me sirvió para lograr los objetivos que me había planteado.

TSC: ¿Es necesario leer las novelas en orden para entender la secuencia de eventos?

MG: Creo que no, son formas diferentes de disfrutar el libro. Si el lector comienza por el primer libro esto le permite ir siguiendo la vida personal del personaje, cómo se va desenvolviendo en Buenos Aires y cómo va cambiando su situación familiar. Incluso hay una transformación personal de Redhead, podemos decir que en *Almas en pena* no es el mismo Samuel Redhead que se vio en *Deuda de san-*

gre. Antes se lo veía muy cerrado en sí mismo, misterioso porque se sospecha que tiene un pasado oscuro en Europa y él no habla del tema. En esta novela, en cambio, lo vemos por ejemplo tener una relación amorosa y también se lo ve más abierto a entender fenómenos sobrenaturales. Si bien él es un médico con todo el perfil del científico positivista del siglo XIX, en esta novela se va a enfrentar a situaciones que no puede explicar desde la racionalidad.

TSC: Hay que dejar abierta la trama sin adelantarle nada al lector.

MG: Claro, mejor si no le damos más indicios a los lectores. Pero sí quiero destacar que el título de la novela es muy indicativo de lo que sucede en las páginas.

TSC: En la dedicatoria decías que es la más irlandesa de tus novelas, ¿qué hace que la describas de esa manera?

MG: Son varios aspectos. Creo que lo principal es que si bien Redhead es escocés, bien podría haber sido nacido en Irlanda. Es un personaje híbrido, tiene una parte española y otra escocesa. En *Deuda de sangre* se cuenta cómo su padre escocés se exilió en Galicia, perseguido por cuestiones religiosas.

TSC: Claro, ese conflicto religioso entre católicos y protestantes en la época de las rebeliones jacobitas también podría haberse dado en el seno de una familia irlandesa.

MG: En Galicia también hay muchos descendientes de irlandeses

TSC: ¿Qué otros rasgos tiene el personaje detective?

MG: Creo que tiene cosas de mi abuelo gallego y, por otro lado, tiene mucho de Arthur Conan Doyle y Sherlock Holmes, por eso en realidad es escocés en lugar de irlandés. Es una especie de homenaje a los libros que leía de chica y que me marcaron. Por último, esta mezcla de gallego con escocés viviendo en el Río de la Plata es muy argentina, es la historia de muchos argentinos que descienden de inmigrantes.

TSC: Tengo entendido que tu marido es descendiente de irlandeses, ¿es así?

MG: Sí, pero tengo una primicia para



Gentileza Alejandro Meter

darle. Recientemente mi hermana se hizo un análisis de ADN en Estados Unidos con el propósito de conocer mejor su ascendencia. ¡Nos llevamos una sorpresa al enterarnos que su ADN tiene además de sangre española e italiana, también sangre irlandesa! Nos quedamos heladas, porque no tenemos ningún apellido irlandés en nuestro árbol genealógico.

TSC: Quizás puede ser por apellidos que fueron castellanizados en algún momento.

MG: Exactamente, es muy posible que sea así porque las raíces son del siglo XIX. Más allá de los resultados del estudio, es algo que sucedió en España con la llegada de muchos irlandeses a la península Ibérica. Fue muy llamativo para nosotras y, en algún punto, siento que explica por qué siempre tuve mucha afinidad con Irlanda. Desde chica sentí un interés y un amor especial por Irlanda que no podía explicar, luego me casé con un descendiente de irlandeses y me acerqué aún más a la comunidad y a su cultura. Era algo que estaba en mí sin que yo lo pudiera saber.

TSC: ¿Cuándo comenzaste a trabajar en la saga?

MG: Bueno, en realidad me empecé a dedicar más a tiempo completo a la novela en el 2001, a partir de la crisis. Me quedé sin trabajo, como muchísimos argentinos lamentablemente, y tomé la decisión de apostar a esto, a dedicarme a tiempo completo a investigar y escribir.

TSC: Un momento muy complicado del país

MG: Fue un momento asfixiante para mí y para el país.

TSC: ¿Por qué situar la novela en el virreinato?

MG: Esta saga se ubica en el momento de las Invasiones Inglesas. El primer libro, cronológicamente, es antes de la primera invasión. Luego, el segundo texto se desarrolla durante la invasión, el tercero en el año entre las dos invasiones y, ahora con el cuarto, ya estamos en la segunda invasión inglesa al Río de la Plata. Si bien aún no lo escribí ya tengo en claro que el quinto y último libro de la saga se desarrollará a partir de la Revolución de Mayo.

Decidí ambientarlo en esa época porque fue una forma de canalizar o buscar una explicación para algo que me preocupaba en ese momento. No podía entender cómo siendo un país rico y próspero, teniendo el territorio y el capital humano para avanzar... en realidad nos estábamos desintegrando como sociedad. Quise de algún modo buscar el origen de nuestra conciencia identitaria, la cual venía de antes de 1810, ya se estaba gestando en el siglo XVIII. La invasión inglesa es, en ese proceso, un momento en que esa conciencia identitaria aflora, se ordena, se crean milicias urbanas formadas por criollos, distintas de los ejércitos de españoles. Son la base para lo que luego serán los Patricios y todos los ejércitos independentistas. Mi intención fue ir al origen del origen.

TSC: ¿Esto se refiere sobre todo a Buenos Aires?

Irlanda en síntesis

Tras el paso de Ophelia

Tras el paso del huracán Ophelia por Irlanda, hubo grandes destrozos y varios accidentes, entre ellos algunos que causaron, en total, tres muertes. El Taoiseach Leo Varadkar decretó "alerta nacional" y quedaron afectados más de 360.000 hogares. El Servicio Nacional de Meteorología irlandés (Met Éireann) informó que los efectos devastadores del Ophelia fueron superiores a los que provocó en 1961 el huracán Debbie, aunque éste causó 18 muertos en Irlanda.



Presupuesto para Irlanda del Norte

El Gobierno de Londres impondrá por primera vez en una década el presupuesto a Irlanda del Norte. La crisis gubernamental Belfast, que comenzó en enero con la retirada del católico Sinn Féin del Ejecutivo de concentración, puede desestabilizar también al Gobierno de Theresa May, que depende de los unionistas de la región autónoma para mantener su mayoría parlamentaria. Share

Las carreras de caballos, amenazadas por el Brexit

Pocos sectores están tan unidos en las islas británicas como la industria de cría y carreras de caballos, que suponen 1.000 millones anuales para la economía irlandesa

Games of Thrones

La producción de la octava y última temporada de Juego de Tronos (Games of Thrones) ya ha comenzado. Los protagonistas de la aclamada ficción medieval van llegando hasta Belfast, Irlanda, para comenzar a preparar el rodaje del esperado desenlace de la serie basada en los libros de George R.R. Martin que no llegará hasta las pantallas hasta 2019.

CERTIFICADO 3323

CERTIFICAMOS QUE EDITORIAL IRLANDESA S.A. CON DOMICILIO EN RIOBAMBA 451 4TO PISO OFC - CABA ESTA EN CONDICIONES DE ACCEDER AL BENEFICIO DE TARIFAS PREFERENCIALES PARA EL ENVÍO DE LIBROS Y/O MAILINGS CONTEMPLADAS EN EL CONVENIO CORREOS ARGENTINO-CAL. VALIDEZ: DESDE EL 31/10/16 HASTA EL 30/09/17



(Continúa en pág 3)

Política

JFK: Desclasifican documentos sobre el asesinato del ex presidente de EE.UU.

2.800 documentos hasta ahora secretos sobre el asesinato del entonces presidente de los Estados Unidos John F. Kennedy el 22 de noviembre de 1963 fueron desclasificados por orden del actual presidente Trump. En vez de aclarar las dudas sobre la autoría, se ha entrado en un nuevo espiral de conspiraciones de impacto internacional.

Los archivos secretos ofrecen nuevos detalles enigmáticos sobre el hecho que conmocionó al mundo hace más de cinco décadas, pero aparentemente

no contienen revelaciones explosivas.

Esto, aseguran, tendría que ver con presiones de la CIA y el FBI que hicieron que a último momento se reservaran otros cientos de documentos considerados "sensibles". La decisión de último minuto de no publicar todos los archivos relacionados con la muerte del joven presidente, ocurrida el 22 de noviembre de 1963 en Dallas (Texas), frustró a estudiosos de Kennedy y echó leña al fuego de las teorías conspirativas.

La comisión que investigó el caso determinó que Lee Harvey Oswald, un exmarine, cometió el asesinato solo pero la especulación sobre la participación de otras personas en el hecho no ha cesado. Cientos de libros y películas, como "JFK" de Oliver Stone, de 1991 han alimentado la teoría de la conspiración, señalando a rivales de la Guerra Fría como la Unión Soviética o Cuba, la mafia e incluso al vicepresidente Lyndon B. Johnson.



HOMENAJE

From left to right are Hernan Ferruchi, Alejandro Pagnuoco, Ariel Ertij, Ivan Brajkovic, Juan Pablo Trevisan, Hernan Mendoza, Diego Angelini and Ariel Benvenuto gather at Rosario Airport on Saturday before their trip to New York. Ferruchi, Pagnuoco, Ertij, Mendoza and Angelini were killed in Tuesday's terrorist attack in the city. SEE PAGE 9

El atentado terrorista perpetrado en Nueva York el 31 de octubre pppd, donde perdieron la vida cinco argentinos, tuvo repercusión mundial. Reproducimos la foto publicada en la tapa del diario The Irish Times y nos solidarizamos con sus familiares y amigos, muchos de ellos de la colectividad argentino irlandesa de Rosario.

Trump dio a la CIA, al FBI y otras agencias seis meses —hasta el 26 de abril de 2018— para exponer las razones que justifican la retención de esos documentos. En varios tuits, el presidente dijo que los archivos de JFK están siendo "cautelosamente revelados". "Al final habrá gran transparencia", aseguró. "Tengo esperanza de que prácticamente todo se haga público".

Muchos de los 2.891 documentos hechos públicos por los Archivos Nacionales son de inteligencia cruda y sin verificar. Además, gran parte de su contenido ya se conocía, como que la CIA armó varias conspiraciones para matar al líder cubano Fidel Castro.

Gerald Posner, autor del libro "Caso Cerrado", que determinó que Oswald actuó efectivamente solo, dijo que la divulgación fue "frustrante". "Mientras más profundizaba en ellos, más decepcionado estaba en términos de encontrar nueva información", declaró Posner a CNN.

Igualmente los especialistas destacan el hallazgo de un archivo en el que el entonces director del FBI J. Edgar Hoover dice, solo un día después del

asesinato, que es importante "convencer al público de que Oswald es el verdadero asesino".

Uno de los documentos incluye la transcripción de una conversación de Hoover dos días después del magnicidio. Hoover dijo que el FBI informó a la policía de una amenaza contra la vida de Oswald. Pero no se tomaron medidas y el dueño de un club nocturno, Jack Ruby, lo mató mientras era escoltado por policías hacia un juzgado solo dos días después del asesinato de Kennedy.

Aunque muchas teorías han vinculado a Oswald con operativos cubanos o soviéticos, un memo de 1963 del FBI indicaba que la muerte de Kennedy generó duelo en la Unión Soviética. Según una fuente, "oficiales del Partido Comunista de la Unión Soviética creían que había una conspiración de parte de la ultra-derecha en Estados Unidos".

Los soviéticos temieron que el asesinato fuera usado como pretexto para "detener las negociaciones con la Unión Soviética, atacar a Cuba y luego expandir la guerra". Oswald había desertado a la Unión Soviética en 1959, pero regresó a Estados Unidos en 1962.

Minister Coveney Announces Opening of 5 New Irish Diplomatic Missions

"The announcement of these new Irish Embassies and Consulates are important first steps in expanding our global footprint and diversifying our trade portfolio as we prepare for Brexit."



An Roinn Gnóthaí Eachtracha agus Trádála
Department of Foreign Affairs and Trade

www.dfa.ie/press



Irlanda abre embajadas en Chile y Colombia

Un mayor impulso a las relaciones exteriores, especialmente en el ámbito comercial, impulsa el gobierno irlandés. En este sentido, el Ministro de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional Simon Coveney, T.D., anunció la apertura de nuevas embajadas en Chile, Colombia y Jordania, así como de consulados generales en Vancouver, Canadá y en Mumbai, India.

El Ministro dijo que las nuevas embajadas en Santiago y Bogotá se encargarán de promover comercio e inversiones con esos países, reconociendo la importancia de los mismos en el ámbito latinoamericano.

Irlanda sumará dos embajadas permanentes a las existentes en Méjico, Brasil y Argentina, que cubrirán las relaciones con todas las naciones latinoamericanas.

ST. CIARAN'S SCHOOL
colegio san ciarano

ADHESION

Lorna Crinigan
Diseño de Jardines
Cel: 15 5115 5709
lorna_crinigan@hotmail.com

FIERROS ILUMINACION
de Irene Murray
Asesoramiento en Luminotécnica
Tarjetas de Crédito-Ctas. Personales
Brown 907- Morón / Av. Peron 6825 - Ituzaingó
Tel./Fax: 4628 1522 / 4450 6971
E-mail: fierrosdeimurray@hotmail.com
fierrosdecodeimurray@hotmail.com

Crinigan en su campo, es efectivo.

Crinigan Sociedad Anónima. Monasterio 477 (1284) Buenos Aires
Telefax: (011) 4942-1648 / 4308-0484 • E-mail: crinigan@ssdnet.com.ar

INVITAMOS A TODA LA COMUNIDAD ARGENTINO IRLANDESA A CONOCERNOS Y SUMARSE A NUESTRO ESFUERZO DE MANTENER VIVO EL ESPIRITU IRLANDES

Hurling Club

RUGBY, HOCKEY, TENNIS, PILETA,
PUB, RESTAURANTE y SALON de TE

Tel. 4665-0903 Fax 4662-8358
Mail: info@hurlingclub.com.ar
Web: <http://www.hurlingclub.com.ar>

(Viene de Tapa)

MG: En parte. En realidad antes de 1806 ya se habían visto rebeliones indígenas en el norte del país. Además, si bien Buenos Aires es protagonista y es la zona. Llegan a Buenos Aires después de las invasiones, la defensa de la ciudad se logra por la ayuda que se recibe desde otros puntos del virreinato. Córdoba es un punto neurálgico para los hechos de 1806-1807. Por un lado, es hacia donde se dirige el Virrey Sobremonte con el tesoro. Pero además la ciudad logra armar un ejército de dos mil hombres y con todas las armas que había en la zona. Llegan a Buenos Aires después de que los criollos habían expulsado a los ingleses.

TSC: ¿Y cómo entra Redhead en este contexto?

MG: De forma más abstracta el libro trata de alguien que trata de encontrar y reconciliarse con su propia identidad en un contexto en el que un país comienza a forjar estos lazos y esta identidad de tipo colectiva. Redhead, según se cuenta en la primera parte, es español pero cuando vuelve a su país después de haber estudiado medicina es Escocia no lo reconocen como tal y lo meten preso. La mezcla de raíces en el caso de Redhead están en pugna permanentemente y él llega al Río de la Plata buscando poder instalarse y ser él mismo sin que eso lo ponga en aprietos. Lo interesante es que él elige quedarse en estas tierras.

TSC: Como lo harán luego los inmigrantes que llegarán a finales del siglo XIX y comienzos del XX.

MG: Exacto. Estas preguntas forman parte de las temáticas que están muy presentes en la novela histórica argentina. ¿Quiénes somos y hacia dónde vamos? ¿Realmente somos una nación? ¿Este crisol de razas tiene un objetivo en común, tenemos una identidad en común? O quizás tenemos una doble identidad como Redhead.

TSC: Son preguntas que siguen vigentes.

MG: Totalmente. Yo me siento argentina y elijo ser argentina, pero puedo convivir con mi pertenencia y mis raíces españolas y ahora irlandesas. Viajé a Galicia a visitar la casa donde se crió mi abuelo y al relacionarme con la gente de allá ellos me decían "tú eres uno de los nuestros", incluso me han llegado a decir que mi caligrafía es como la de ellos. No puedo decir que no me sentía parte de aquel lugar y costumbres, pero yo sabía que en realidad soy más argentina, que eso era como un espejo. Es un sentimiento muy particular.

TSC: ¿Qué personajes irlandeses podemos encontrar en la novela?

MG: Bueno, algo curioso es que el ejército inglés estaba formado por muchos soldados irlandeses. Cuando se rinden, aquellos soldados que son tomados prisioneros y que no están heridos, son llevados a Córdoba por decisión de Liniers. La idea era que estuvieran lejos de la ciudad. Se sabe que los ingleses van a volver a tratar de conquistar la ciudad y no quieren que se escapen y vuelvan a colaborar con el ejército invasor. Hay otros que son enviados a Mendoza, La Rioja, Catamarca y Tucumán. Lo par-

ticular de Córdoba es que es una ciudad sin hombres y sin armas. Sobremonte se había llevado todo y eso deja a la ciudad indefensa. En ese momento el gobernador intenta arreglar armas viejas y conseguir pólvora de donde sea ya que se imaginaba que los 1200 prisioneros podían organizarse y rebelarse. Dada la situación, el miedo era que tomaran Córdoba. Cuando leí acerca de esta situación me di cuenta que era algo digno de investigar y de incluir en la novela. Por eso esta novela es la historia de la invasión pero desde el punto de vista del interior, sacando el foco de Buenos Aires.

TSC: Es un costado menos conocido del episodio de las invasiones.

MG: Con respecto a los irlandeses hay otro dato curioso y poco conocido. Los soldados de origen irlandés que fueron a Mendoza con el tiempo fueron liberados y decidieron quedarse allí y formar familia. Cuando San Martín decide que la estrategia para vencer a los realistas es cruzar los Andes, forma un ejército en Mendoza compuesto, en parte, por irlandeses que habían sido soldados del ejército británico en 1806. Son personas con preparación militar y resultaron valiosos. Es una veta de investigación interesante para el novelista, son historias dignas de ser contadas.

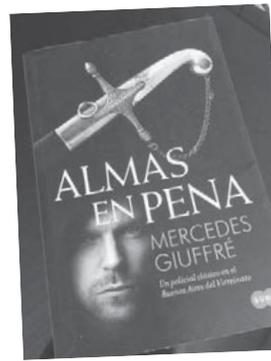
TSC: ¿Por qué elegiste la novela histórica como género para contar esta historia?

MG: Porque hablar del presente me angustia pero cuando me voy al pasado, también puedo referirme al presente. Es casi como un espejo, sobre todo en nuestro país que todo es recurrente. Vas al pasado y allí se puede ver el presente, son temas que se repiten. La inmigración es uno de esos temas, cómo recibirlos, cómo incorporarlos a la sociedad. Hoy tampoco hay un plan para los inmigrantes que llegan al país en el 2017. En mi opinión hay una falta de aprendizaje en la sociedad argentina, estaría bueno que conociéramos mejor la historia.

Hay un interés por las novelas históricas, en parte como una forma de recibir aquello que no obtienen por otras vías, pero visto así hay algo bueno y algo malo del género. Si es en pos de seguir conociendo a su país, su cultura, está bien, pero no hay que descuidar que nosotros no somos historiadores.

TSC: ¿Cómo es el trabajo de investigación para escribir una novela histórica?

MG: La novela histórica y la historiografía apuntan a cosas distintas. Ahora, el método de trabajo para un historiador serio y un novelista serio es el mismo. Me refiero al trabajo de campo, a las lecturas que hay que hacer, las fuentes que hay que consultar. En mi caso, procuré leer toda la historiografía de las invasiones inglesas y, a su vez, el material disponible de fuentes primarias



Mercedes Giuffré (Gentileza Alejandra López)

como diarios de soldados,

textos incluso británicos que no están traducidos al español, etc. Tengo muy en claro que lo que se hace luego del trabajo de campo en el caso de historiadores y novelistas es muy distinto. Apuntamos a objetivos distintos. Yo no traté de reconstruir la historia ni interpretar cómo fue, sino de pensar una continuidad de esa historia en el presente. En el fondo, siempre traté de entender un poco mejor el presente.

TSC: ¿Cuánto tiempo llevó escribir esa primera novela?

MG: Cuatro años y medio. Las siguientes requirieron un trabajo de dos años cada una, pero como se contaba, el trabajo de investigación más fuerte lo realicé al comienzo.

TSC: ¿Cuándo fue que te imaginaste que esto sería una saga de cinco libros?

MG: Ya en el 2001. En la primera entrevista con quien sería mi editora de Suma de Letras [ahora Penguin Random House] ya le llevé el plan de las cinco novelas. Si bien le entusiasmé el proyecto, me advirtió que era necesario salir con el primero y luego decidir en base al éxito comercial de *Deuda de sangre*. Los lectores respondieron muy bien, afortunadamente.

TSC: ¿Estás pensando en tu próximo proyecto?

MG: Sí, me cuesta mucho abandonar el personaje de Redhead, pero hace un tiempo comencé a pensar en otra saga, ambientada en las guerras de independencia. Incluso ya tengo en mente algunos personajes irlandeses que serán protagonistas. Abarcaría el período 1810 a 1819, cuando se pelea la última batalla en nuestro territorio. Me interesa pensar qué sucedió en esos nueve años con los soldados que abandonaron sus hogares para unirse a un ejército y, sobre todo, con aquellos que volvieron tantos años después. ¿Con qué se encontraron? ¿Qué transformaciones se dieron en todo ese tiempo? Creo que son historias que merecen ser contadas.

Lanzamiento- Libros

‘En busca de la Isla Esmeralda’, el diccionario sentimental de Antonio Rivero Taravillo

Por Chesús Yuste
Especial para TSC

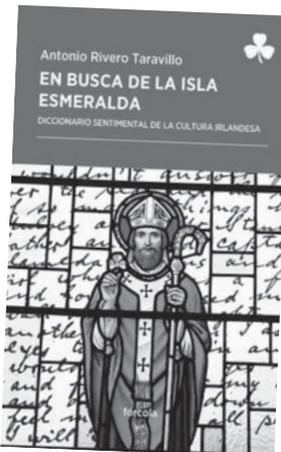
En busca de la Isla Esmeralda es un auténtico regalo. Fruto de muchos años de conocimiento y de pasión por un país y por su cultura, Antonio Rivero Taravillo, auténtico druida de los hibernófilos, nos zambulle en la plenitud de Irlanda en 440 páginas por gentileza de Fórcola Ediciones. Bloguero de fuego con nieve, poeta de lluvias y bosques sin regreso, biógrafo de Cernuda, traductor de Shakespeare, Yeats y Flann O'Brien y también novelista sobre el viaje de Yeats a Sevilla, entre otras muchas obras, Rivero Taravillo da el salto ahora a un nuevo género: el diccionario sentimental. Con la erudición de una enciclopedia, este sevillano que ejerce de irlandés repasa por orden alfabético la esencia irlandesa a partir de multitud de palabras que van desde nombres de autores a topónimos, pasando por personajes legendarios o históricos. Todo narrado desde el testimonio personal.

Antonio Rivero Taravillo: Como dice en la contraportada, verde como no podía ser de otra manera: Irlanda, «isla de santos y sabios» —en palabras de James Joyce—, también es tierra de poetas y filósofos, y cuenta con una historia milenaria, un paisaje impresionante, una exuberante literatura y una ex-

cepcional tradición musical, lo que la singulariza como un lugar mítico y mágico, que conoce en profundidad el poeta y traductor Antonio Rivero Taravillo. En busca de la Isla Esmeralda no es un libro más de consulta sobre Irlanda, sino el testimonio personal de una prolongada pasión.

Se trata de un diccionario de autor —leño de caprichos y curiosidades, también de ausencias y lagunas, y que incurre en inevitables y sugerentes circunloquios, saltos de una lengua a otra y alguna que otra reiteración— que propone un amplio y detallado viaje por la cultura irlandesa, en decenas de entradas, adaptable al ritmo y voluntad de cada cual: de los monumentos megalíticos a los deportes gaélicos; de la emigración que desoló pueblos enteros a los asentamientos en otros continentes; de los protagonistas de viejas epopeyas a los poetas actuales; de los románticos dirigentes del siglo XIX a los revolucionarios del siglo XX.

En esta pequeña enciclopedia encontrará el lector entradas sobre Oscar Wilde y James Joyce, san Patricio y san Columba, y el whiskey, Maureen O'Hara y Flann O'Brien, los policías de Nueva York y la cantante Enya. En sus páginas no faltan menciones a la Armada Invencible o el Levantamiento de Pascua de 1916, los relatos de fantasmas o el símbolo del arpa, junto con otros sucesos



históricos, temas políticos, vidas de santos y poetas, y crónicas musicales. Con buenas dosis de humor, en una feliz combinación de amabilidad y erudición, este libro hará las delicias de cuantos comparten la «hibernofilia» —el amor por Irlanda—, al tiempo que servirá como inmejorable guía para quien se inicie en el conocimiento de esa ínsula extraña, patria de la fantasía y la imaginación.

Stranger Things

Una serie de Netflix homenajeó a María Elena Walsh

“Me dijeron que en el Reino del Revés nadie baila con los pies, que un ladrón es vigilante y otro es juez y que dos y dos son tres. Vamos a ver cómo es el Reino del Revés. Me dijeron que en el Reino del Revés cabe un oso en una nuez, que usan barbas y bigotes los bebés y que un año dura un mes”, reza la inolvidable letra de una de las canciones infantiles más legendarias de todos los tiempos compuesta por la gran dramaturga, novelista, cantautora y poeta María Elena Walsh.

El curioso homenaje esta vez vino de parte de una serie, la más exitosa de Netflix, *Stranger Things*, centrada en hechos paranormales y con una historia basada en la ciencia ficción de la década del 80. La serie, es la que más impacto tuvo en los más jóvenes recientemente y como excusa del lanzamiento de su segunda temporada, utilizó la canción de Walsh como cortina musical de su tráiler para Latinoamérica, yendo un paso más allá en su originalidad en el marketing de sus producciones.



THE SOUTHERN CROSS

LA CRUZ DEL SUR

Fundado por Mons. Patricio J. Dillon el 16 de enero de 1875

Propietario: es una publicación de EDITORIAL IRLANDESA S.A.

Director: Guillermo MacLoughlin Bréard

Riobamba 451 4° "C" • (1025) Bs.As. • Tel./Fax: 54 (011) 4372-1041
www.thesoutherncross.com.ar

EDITORIAL

El mensaje de las urnas

La ciudadanía de todo el país se ha expresado en las recientes elecciones de medio término, donde se renovaron la mitad de los integrantes de la Cámara de Diputados y un tercio del Senado nacional, así como miembros de las legislaturas y concejos deliberantes nivel provincial y municipal.

La primera lectura sería un fuerte respaldo al oficialismo; pero ello no debe entenderse como un "cheque en blanco", sino que la ciudadanía apostó por transformaciones pendientes y, por sobre todo, por el fin de la corrupción y la inseguridad; temas que atañen a toda la ciudadanía, independientemente de su bandera política.

Ninguna fuerza tiene mayoría propia en las cámaras, por lo que es necesario priorizar el diálogo y en consenso, en busca de las mejores soluciones para la Argentina. Ojalá prime la racionalidad y que vayamos a la senda de progreso propio de un pujante país del siglo XXI.

The message from the ballot box

The Argentine citizenship has spoken through the recent midterm elections where half the Congressmen and a third of the national Senate has been renewed, as well as members of the local legislatures and councils.

A first conclusion would be a strong endorsement to the incumbent administration. However, this should not be

La primera lectura sería un fuerte respaldo al oficialismo; pero ello no debe entenderse como un "cheque en blanco", sino que la ciudadanía apostó por transformaciones pendientes y, por sobre todo, por el fin de la corrupción y la inseguridad; temas que atañen a toda la ciudadanía, independientemente de su bandera política.

Ninguna fuerza tiene mayoría propia en las cámaras, por lo que es necesario priorizar el diálogo y en consenso, en busca de las mejores soluciones para la Argentina. Ojalá prime la racionalidad y que vayamos a la senda de progreso propio de un pujante país del siglo XXI.

EDITORIAL IRLANDESA ADMINISTRACION

tscsecretaria@gmail.com / 4372-1041/8874
editortsc@gmail.com

LA CUOTA ANUAL 2017 ES DE \$ 1.200.-

FORMAS DE PAGO:

- Mediante depósito o cheque a la orden de la Editorial Irlandesa SA en Banco Patagonia (Suc. Congreso) Cta.Cte. N° 0121-710263735-00, CBU/Interbanking N°03401213 00710263735004, CUIT N° 30-50010488-7 a nombre de Editorial Irlandesa S.A. (enviar fotocopia de la boleta de depósito por e-mail o correo)
- Por tarjeta de crédito VISA, informando nombre, número y fecha de vencimiento.
- Por giro postal a nombre de Editorial Irlandesa SA indicando suc. Congreso (C0002) Callao 131 (1022) CABA
- En nuestras oficinas: Riobamba 451- 4°C (1025) CABA

Horario de atención al público 10,30 a 16 hrs. (llamar previamente):

Se creó la Asociación de Estudios Irlandeses del Sur



Gentileza Prensa Univ. Nac. La Pampa

En Santa Rosa, La Pampa, el 27 de octubre ppdo. se creó la Asociación de Estudios Irlandeses del Sur, en el marco de fructífera Jornada de discusión y debate en el ámbito de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de La Pampa.

La Asociación se propone el estudio y difusión de Irlanda, su cultura, su lengua, su literatura, su arte, su historia y su sociedad, entre otros aspectos, en particular en relación a la diáspora en la región sur de América. Asimismo, esta asociación se propone el estudio de la vida de los irlandeses en la región, de sus descendientes y de las comunidades que fundaron, de sus aportes a las sociedades de la región, y contribuir a la preservación de su identidad.

La nueva entidad abre la membresía a cualquier persona con un interés en las áreas de estudio de su incumbencia, sea por invitación o por ser

presentado por un miembro activo. La Asociación invitará por escrito al Embajador de Irlanda en Argentina y, a futuro, a todo otro Embajador de Irlanda en la región a su presidencia honoraria. Asimismo, la Asociación invitó especialmente a la Profesora, Dra. Laura Izarra, presidente de la Asociación Brasileña de Estudios Irlandeses, a ser miembro de su Consejo, dada su trayectoria y conocimiento de los temas a abordar.

Respecto de la denominación de la Asociación, se decidió darle este nombre para poder integrar a otros interesados en la temática provenientes de la región sur de América que se encuentran en Chile, Uruguay, Paraguay y Bolivia.

El acto de apertura de las Jornadas estuvo presidido por Embajador de Irlanda, Justin Harman, quien estuvo acompañado por la Prof. María Graciela Eliggi, a cargo de las mismas, y

contó con la presencia, entre otros, de la Dra. Laura Izarra, presidente de la Asociación Brasileña de Estudios Irlandeses. Asimismo, el Rector de la Universidad Nacional de La Pampa, CPN Sergio A. Baudino, dio la bienvenida a los presentes y destacó la importancia de estos estudios en el país.

Autoridades

Las autoridades votadas en la reunión constitutiva son: Presidente: Mariela Graciela Eliggi (UNLPam); Vicepresidente: Paula Ortiz (USAL) e integran el Consejo: Eduardo Cormick, María Eugenia Cruset (UNLP), Juan José Delaney (USAL), Cristina Elgue (UNC), Justin Harman (Embajada de Irlanda), Sergio Kiernan, Marina Kohon, María Verónica Repetti (USAL), Graciela Obert ((UNLPam) y Pablo O'Dwyer. El Consejo está conformado por integrantes de universidades argentinas y miembros de la comunidad.

Festival ISLA en Dublin



El Festival ISLA 2017 (Irish Spanish Latin American Festival) tuvo lugar entre el 5 y el 7 de octubre ppdo., organizado por el Instituto Cervantes de Dublín, con la colaboración de las Embajadas de Argentina, Chile, Cuba, España y México acreditadas ante el gobierno irlandés. El tema elegido para este año fue "Futuros imaginables".

Diversos académicos, pensadores, periodistas, escritores, y especialistas en relaciones internacionales de nuestra región y de Irlanda aportaron sus visiones e ideas sobre esta problemática. Nuestro país tuvo dos conferencistas de lujo: la poeta y periodista Sandra Comejo y el escritor y traductor Matías Battiston (*gentileza Embajada Argentina en Irlanda*)

Staff

Editor: Guillermo MacLoughlin Bréard

Periodistas: Julián Doyle
Brenda Lynch Wade
Alicia MacLoughlin

Campo: Guillermo MacLoughlin Bréard

Webmaster: Julián Doyle

Corresponsal en Australia: Gabriel McCann
Corresponsal en Brasil: Peter O'Neill

Colaboraron en esta edición:

Edward Walsh
Gerry Kelly
Chesús Yuste
Jorge Mackey
Micky Scally
Matías Failo Byrne

Se cumplieron 50 años de la muerte de Ernesto Guevara

Sobre héroes y tumbas

Por Julián Doyle
TSC

El 5 de octubre pasado se dio a conocer la noticia que el servicio postal irlandés lanzaba una estampilla conmemorando el 50 aniversario de la muerte de Ernesto "Che" Guevara un 9 de octubre de 1967 a la edad de 39 años en plena selva boliviana de La Higuera, municipio de Pucará, departamento de Santa Cruz, Bolivia.

La división de Correos de Irlanda (An Post) lo puso a la venta tras una recomendación del Comité Consultivo Filatélico irlandés (PAC) para su inclusión entre los temas del programa anual 2017, cuya ratificación por la Junta Directiva, se envió al Gobierno para su aprobación final. La decisión fue aprobada por el gabinete de Irlanda, que no se molestó en presentar el asunto al Oireachtas, el parlamento del país.

El diseño de la estampilla de 1.00 (un euro) cuenta con la famosa imagen de Guevara, su retrato fotográfico icónico, obra de Alberto Korda, fue clasificada como una de las diez imágenes más emblemáticas de la historia, tomada el 5 de marzo de 1960. En tanto, la estampilla fue realizada por el artista de Dublín Jim Fitzpatrick y diseñada por el estudio Red & Gray. En la noticia publicada en los principales diarios irlandeses, se hablaba de los vínculos ancestrales del padre del Che, con sus bisabuelos que eran de Galway, siendo Patrick Lynch, nacido en Galway en 1715, quien se instaló en Argentina, dando lugar a una numerosa familia.

La imagen también tendrá la frase también icónica del padre del Che, Ernesto Guevara Lynch: "en las venas de mi hijo fluía la sangre de los rebeldes irlandeses", en un sobre de First Day Cover para acompañar el sello. La serie de homenajes al Che en el exterior y en este caso en Irlanda, se da en todos los niveles. "La promoción del Che Guevara como una especie de héroe popular no es nada nuevo; los campus universitarios están repletos de estudiantes que usan camisetas con la imagen del Che sin ironía", escribe Frank Camp en el Daily Wire. Cabe recordar que a principios de este año, el gobierno irlandés puso una imagen de Guevara en exhibición en el aeropuerto de Miami como parte de una exposición que destaca las diversas contribuciones de personas en América del Sur que tenían vínculos con Irlanda. Se produjo una reacción negativa entre la población cubanoamericana del sur de la Florida y el gobierno irlandés retiró la foto y se disculpó, sin dudar a medias. Existe además el festival anual "Che do Bheatha" en Kilkee, condado de Clare, que celebra que el Che Guevara haya pasado una noche en el Royal Marine Hotel en Kilkee el 12 de septiembre de 1961. Mientras tanto, otra localidad planea erigir una estatua para honrarlo.



La Habana, Fidel Castro y el Che, 1959, tras el triunfo de la revolución

Nadie es profeta en su tierra

Ernesto fue el mayor de los cinco hijos de Ernesto Guevara Lynch (1901-1986) y de Celia de la Serna (1906-1965). Ambos pertenecían a familias de la clase alta y de la aristocracia argentinas. Un tatarabuelo paterno, Patricio Julián Lynch y Roo, fue incluso considerado el hombre más rico de Sudamérica. Pe-ro es Celia de la Serna quien pertenecía a una tradicional familia aristocrática de estancieros en la provincia de Buenos Aires. Su padre se suicidó cuando ella tenía dos años y su madre murió cuando tenía quince. Quedó entonces al cuidado de su hermana Carmen y una tía. Perteneció a una generación de mujeres argentinas de clase alta progresistas que promovieron el feminismo, la libertad sexual y la autonomía de las mujeres, cuya más fiel representante fue Victoria Ocampo.

Desde el vamos, la vida del Che en Argentina tuvo polémicas: aún no se sabe con exactitud qué día nació ni por qué en Rosario, cuando sus padres vivían entre su casa en Buenos



Celia de la Serna con su esposo Ernesto Guevara Lynch y cuatro de sus hijos, 1936. El Che Guevara a la izquierda.

Aires y su campo de yerba en Misiones. Según la versión más aceptada. La razón de pasar por Rosario a tener su hijo fue la intención de los padres de ocultar el estado de embarazo de la madre al momento de casarse, circunstancia que luego fue reconocida por el padre.

Su vida temprana luego se desarrolló principalmente en Alta Gracia y Córdoba capital aunque una característica de los padres del Che fueron sus constantes mudanzas y traslados. Hasta dejar la Argentina definitivamente en 1953, su familia tuvo al menos doce domicilios, en Buenos Aires, Caraguatá (Misiones), San Isidro, Alta Gracia y Ciudad de Córdoba.

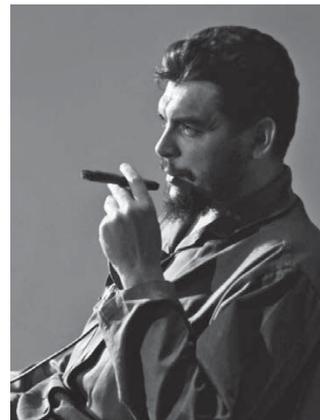
Luego vinieron el asma, dietas, tratamientos médicos, la pasión por la lectura, el ajedrez, el rugby, y un fuerte espíritu de disciplina y autocontrol. También la decisión de estudiar medicina y especializarse en el tratamiento de su afeción.

Hoy, a 50 años de su muerte, el país que lo vio nacer y morir tan cerca, se convirtió en una jungla de enemigos y adoradores parapetados detrás de un teclado, enneguecidos en debates propios de un país bipolar donde todo es literal y no se admiten los grises en la historia biográfica de las personas sino solo su recorte más mediático y obvio.

De esta forma y con este climax, se dio un intercambio furioso entre los seguidores de TSC en Facebook a raíz de la noticia de las estampillas en Dublín y de la Escuela en Buenos Aires que quiere ponerle de nombre Che Guevara. Algunos de los más destacados: (Sil Cryan) "El Che Guevara es lo más grande que tenemos, reivindicado en murales en todo Irlanda, tanto en la República como en el Norte. Vayas donde vayas, si decís que sos Argentino, el Che está ahí arriba con Bobby Sands. Me parece que muchos se olvidaron de los ideales republicanos y de justicia social que pregonaban nuestros abuelos y ancestros, se

olvidaron, o les conviene olvidarse de los ideales socialistas de los bravos Fenians que lucharon por la independencia de la isla Esmeralda. Por suerte yo no. Y me pongo con todo orgullo al ser descendiente de Cryans que pusieron lo que había que poner, en tiempos difíciles, al igual que el Che en América Latina".

Por otro lado, Claudia Maria Browne, decía: "Estimados me parece que subestimar las decisiones del gobierno irlandés al emitir un sello postal con esta imagen es de una extraña soberbia, los sellos postales son decisiones soberanas, como también lo son los muchos homenajes que ha recibido Ernesto Guevara (Lynch) de la Serna junto a otros irlandeses considerados destacados en Latinoamérica por parte del gobierno de ese país. Sin ir más lejos quienes participamos este año de la misa por San Patricio en el Colegio Santa Brígida pudimos ver la muestra itinerante "Los irlandeses en América Latina" con curaduría de Margaret Brehony inaugurada por el Presidente



Cuba, 1964. El Che por el reconocido fotógrafo Elliott Erwitt

da "Che: el argentino que quiso cambiar el mundo" (Sudamericana, 2003, 572 págs.), haciendo pie en sus años en Argentina y los últimos días en la selva boliviana, intercalando en su relato voces de amigos y compañeros de la infancia y adolescencia, un hombre considerado héroe cuya tragedia comienza en el mismo minuto en que muere. Muerto, se reencarnó en muchas de las cosas contra las que había luchado.

En una entrevista que le realizaron a Pacho con motivo de la reedición del libro en 2012 a 45 años de su muerte en una escuela en Bolivia, señala: "Es que genera algo irritante de que pareciera que el Che fuese cubano, y yo una de las cosas que hago en el libro es reivindicar su argentinidad. El Che nace argentino y muere argentino, y esto no es patoterismo nacional. Cuando él le deja la carta de despedida a Fidel, renuncia a los cargos, renuncia a los honores, y renuncia a la nacionalidad cubana. Y, además, a él lo bautizan el Che en su adulez, no es un sobrenombre de niño, se lo reconoce como argentino. Pero hay una especie de falso respeto hacia él en la Argentina. Se erigió un monumento suyo en Rosario gracias a una iniciativa popular, pero no hemos conseguido tener una calle del Che en Capital por ejemplo". Ya en estos días y en el suplemento Radar de Página 12, se publicó una entrevista inédita al padre del Che en La Habana en 1987, bajo la autoría del periodista Andrew Graham-Yooll. Allí se puede apreciar la relación con su mujer Celia de la Serna, los inicios de la relación: "Yo la conocí a Celia de la Serna cuando ella tenía 17 años e iba a entrar de monja, y yo ya era socialista y muy lector de Marx. Yo era muy amigo de un hermano de ella, Arturo, que también era amigo de los Echagüe, éramos un grupo muy unido". La historia del campo familiar en Misiones: "Al final compré una tierra en Misiones para hacer un yerbal. Nos casamos y el viaje de bodas fue al campito ese. Yo hice el yerbal en persona, trabajando. No se crea el infundio de la familia de Celia que ella lo pagó. El campito ese nos dio de comer por muchos años, cuando vivíamos en Alta Gracia y después".

Y quién fue la mayor influencia para que el Che sea el Che: "Y Celia se hizo más socialista que nadie. Era muy explosiva y Ernesto heredó mucho de ella. ¡Había que verla discutir!

Tuvimos malos momentos... peleas... pero esas no son cosas para andar publicando. El otro día, para mi cumpleaños, el embajador soviético me mandó una carta muy linda diciendo que me felicitava por ser el que había puesto al Che en el camino del socialismo. Le contesté agradeciendo y corrigiendo que quienes lo habían puesto en el camino del socialismo eran Marx, Engels, Lenin y su mamá".

Michael D. Higgins en el Cork Co. en Enero de este año y que luego recorrió el mundo entre los homenajeados por su lucha independentista estaban precisamente el Sr. de la estampilla que tanto los escandaliza, el Sr. José Martí, el Alte. Guillermo Brown, Francis Burdett O Connor, Deveraux y Thomas Eyre (como miembros de los ejércitos patrióticos de Simón Bolívar), Felipe Varela. También basta ver las actividades de la Society for Irish Latin American Studies para comprender y aceptar que saben perfectamente por qué eligen a quienes eligen más allá de los gustos de cada uno".

Del otro lado se la barra, Julieta Bernal Lynch decía: "Es porque no conocen la verdadera historia y se basan solamente en que su padre era Guevara Lynch. El Che fue un asesino con todas las letras!!!". Susana O'Brien: "Hay un error de información. Este asesino no merece NADA, por más sangre irlandesa que tenga. Lamento profundamente que se lo recuerde. Hay un grave error de información. Y me avergüenza profundamente". En tanto, el usuario Graciela Boggon lo comparó con políticos locales: "Y qué pasa con Rosas, no hay que olvidar que decretó la muerte de Camila O'Gorman y del cura por el error de enamorarse, solo lo hizo con fines políticos para demostrar que sus enemigos no creyeran que había perdido poder. Hoy Rosas es un héroe y a Camila O'Gorman casi no la recuerda nadie". Por último, Einar McCarthy habla de una contradicción que hace a nuestro ADN: "El Che Guevara es uno de los ejemplos más cabales de las contradicciones históricas que los argentinos nunca pudimos resolver. Es interesante el hecho de que varios primos de Guevara militaban en TACUARA, por ejemplo. En general creo que los datos menos conocidos son los que lo hacen más interesante".

O'Donnell & Graham-Yooll

Una de las principales y más completas biografías sobre el Che fue realizada por el escritor e historiador Pacho O'Donnell, llama-

La presencia irlandesa en Suipacha

Por **Guillermo H. MacLoughlin Bréard**
TSC

Como en numerosos partidos de la provincia de Buenos Aires los irlandeses y sus descendientes han tenido un rol protagónico en la conformación de las sociedades locales y en el desarrollo de las instituciones de todo tipo, sociales, políticas, culturales o económicas, sin dejar de lado el rol en materia religiosa.

Los primeros pobladores que habitaron la región donde se asienta hoy Suipacha fueron indígenas, cuyas huellas fueron dadas a conocer por el P. Guillermo Furlong S.J. en una brillante conferencia que ofreciera en la Biblioteca "J.M. Estrada", en 1964, con motivo del centenario del partido. Posteriormente vendría la colonización española y ya entrado el siglo XIX, la instalación de los primeros irlandeses y sus familias, mayormente dedicados al desarrollo de la ganadería lanar.

Desprendido del vecino partido de Mercedes en 1864, alrededor de la estación Freire va conformándose el pueblo de Suipacha, a tal punto que en 1879 el gobernador Carlos Tejedor designa la primera Comisión Municipal, entre cuyos integrantes se encuentra Tomás Gahan.

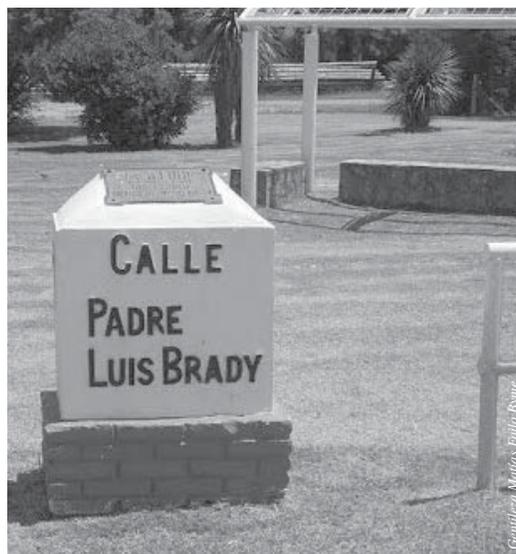
Se asientan los primeros pobladores, tanto en el pueblo como en el campo, entre los que se destacan -con



descendientes hasta ahora-, las familias de Miguel Murray, Lorenzo Kelly, Tomás Maguire, Juan Dillon, Tomás Clavin, Santiago Maguire y Santiago Rossiter, entre otros, además de los Kenny. Y con el correr de los años se asentarían las familias de Juan Stafford, Juan Cotter, Eduardo Garrahan, Tomás Casey, Patricio Heavy, Patricio Langford, Mateo Byrne, Juan Daly y Patricio Lawler, junto a los Price, Furlong, Fox, Geoghegan, Fitz Simon, Birmingham, MacLoughlin, Dunne, Kay y tantos otros, provenientes la mayoría del condado de Westmeath, y algunos de Longford y otros de Wexford.

Mientras tanto, se había establecido en la región, en 1860, la capellania irlandesa a cargo del P. Lorenzo Kirwan, quien colaboraba con el P. Fahy. Posteriormente el P. Patricio Lynch inaugura la primera capilla, con una misa celebrada por Mons. Samuel O'Reilly en 1875. Pasan los años y con el decidido apoyo de la comunidad se inaugura el templo parroquial en 1892, siendo sus padrinos Elena Kelly de Murray, Elena Gahan, León Billouru y Tomas Maguire. En 1901 se hacen cargo de la parroquia los padres palotinos, por intermedio del P. Enrique Weber, siendo al poco tiempo sucedido por el P. Tomás Dunleavy, nacido en la zona, de tan grata memoria, el primer argentino ordenado sacerdote palotino en Irlanda. Entre otros, lo sucedieron los PP. Tomás O'Grady y Juan S. Gaynor - quien fuera director de *The Southern Cross* - y el P. Luis Brady quien, desde 1948 a 1979 fuera cura párroco. En la actualidad lo es el P. Bertie Flanagan. Y Mártir Palotino es un hijo de Suipacha, el P. Alfredo Kelly, una de las víctimas del 4 de julio de 1976.

También en Rivas apoyaron la construcción de la capilla San Roque con una comisión que presidió Pedro Daly y entre cuyos integrantes se encontraban Juan Dillon, A. Seery, P. Heavy y P. Dunne, además de contar con el concurso de la comisión de damas integrada por Brígida R. de Daly,



Margarita L. de Dillon, María S. de Daly, Luisa R. de Whelan y María D. de Rossiter.

Comprometidos con la cosa pública, los descendientes militaron en las filas conservadoras o radicales y, con el correr de los años, algunos incurrieron en el peronismo. Diego Cotter fue intendente en 1917-18; Miguel Murray dos veces, en 1920-21 y 1925-26 y Juan J. Moore fue comisionado municipal en 1944-45. En tiempos recientes, el recordado Miguel K. Geoghegan fue tres veces intendente en 1963-66, en 1983-87 y en 1987-89. Asimismo, el Consejo Escolar, desde sus inicios, contó con la presencia de Tomás Gahan, en 1881. Han presidido el mismo, entre otros, Juan McKay, Miguel Murray, Bernardo Maguire, Miguel Kelly y su hijo Lorenzo, además de una larga lista de concejales, consejeros escolares y funcionarios municipales. Entre los últimos consejeros se encuentran Dorita Kelly, Maggie Lozza y María Inés Garrahan, quien hoy coordina a los irlandeses de Suipacha. Enrique MacLoughlin fue varios años Secretario de Gobierno en la administración Geoghegan y en la actualidad Clara Kelly ocupa la Secretaría de Cultura.

Las actividades económicas contaron a los irlandeses en primera fila, especialmente en el sector agropecuario, donde se asentó la inmensa ma-

yoría. Primero contribuyeron al desarrollo del lanar, y luego a la ganadería bovina, con planteles Shorthorn. Hacia 1925 Miguel Geoghegan introduce los holando y se desarrolla rápidamente la actividad tambera. Se crean las primeras usinas lácteas y en 1947 nace "La Suipachense", empresa emblemática local que entre sus fundadores cuenta a Lorenzo F. Kelly y a José Kelly Ward. La misma estuvo presidida en los 90 por Heriberto MacLoughlin y hoy la dirige Guillermo Cánepa Rossiter. A su vez, en 1970 un grupo de productores encabezado por Alfredo J. MacLoughlin funda la Sociedad Rural de Suipacha - en cuyo predio se desarrolla este Encuentro - y que hoy está presidida por el Ing. Eduardo Lawler.

En materia educativa, en 1881 se alquila la casa de Eduardo Kenny para que funcione una escuela primaria de varones, que sería dirigida más tarde por Patricio Kenny y luego por Felipe Lampraeb Maguire. También, hacia 1872, funcionaba una escuela rural en el paraje "Los Leones", dirigida por Juan Deehan. De 1901 a 1925 funcionó en la órbita parroquial el colegio San Luis, dirigido por los PP. Tomás Dunleavy y Juan Madden, el que fuera reabierto en 1962 siendo rector el P. Luis Brady. Por otra parte, para la educación de niñas se crea una comisión de damas presidida por Mar-



Asociación Católica Irlandesa
Fundada en 1883

Instituto Monseñor Dillon

NIVEL INICIAL: 2, 3, 4 y 5 - Mixto - Catequesis - Inglés - Computación

PRIMARIA: Mixto - Catequesis - Computación
Inglés (Exámenes Internacionales) - Deportes - Coro - Ajedrez

NIVEL MEDIO: Bachillerato con Capacitación Laboral en Comunicación y Educación, Aux. Contable Impositivo y Aux. en Computación y Programación
Mixto - Computación (Certificación de la UTN)
Inglés (Exámenes Internacionales) - Catequesis
Entrenamiento de deportes - Teatro - Danzas Irlandesas
Gabinete Psicopedagógico - Comedor

Alte. F. J. Seguí 863 - Tel/Fax: 4581-4159 4584-5565
mdillon@monsdillon.esc.edu.ar - www.monsdillon.esc.edu.ar

Instituto Santa Brígida
Católico ~ Bilingüe ~ Mixto

Educación Inicial
Sala de 2 años - Preescolar Doble Turno -
Inglés a partir de sala de 3 años - Computación - Talleres

EGB/Primario
Inglés - Francés - Tango - Teatro - Coro - Computación -
Multimedia Lab - Exámenes internacionales de inglés y tecnología -
Escuela Hockey - Football (canchas de césped en el colegio)

Secundario (Bachillerato Bilingüe - Perito Mercantil)
Exámenes internacionales: Cambridge - Alianza Francesa - Teatro -
Informática - Full Internet - Viajes de Estudio - Pasantías laborales
Bachillerato Internacional (O.B.I. - Ginebra, Suiza)

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN
Informes: Lunes a Viernes de 8 a 15

Av. Gaona 2068 (C1416DRI) - Tel./Fax: 4581-1268 / 4582-4769
e-mail: sb@santabrigida.esc.edu.ar - www.santabrigida.esc.edu.ar

COLEGIO CARDENAL NEWMAN

Colegio Cardenal Newman
(1948-2011)
a Christian Brothers' College

Eliseo Reclus 1133
Boulogne Sur Mer • Bs.As
Tel.: 4737-0042

E-mail: cardenal-newman@cardenal-newman.edu
www.cardenal-newman.edu

cela Suárez de Videla e integrada por la señora de Ryan y las señoritas María Elena Rossiter y Julia Carthy, que fundaron el Colegio del Carmen en 1913.

Entre las actividades sociales y deportivas podemos señalar al centenario Club de Comercio, fundado en 1916, siendo primer presidente Nicolás Ryan y vicepresidente Juan Rossiter. La Sociedad Europea funcionaba en 1894, contando entre sus directivos a Juan Garrighy y como médico al Dr. Miguel Z. O'Farrell, quien vivía en la Fonda Irlandesa, sita en Rivadavia esq. 25 de mayo, propiedad del matrimonio Weber - Glendon. Otros recordados médicos fueron los Dres. Lorenzo Kelly y Eduardo Casey.

Decidido apoyo brindaron los irlandeses - sin banderías políticas- a la construcción del hospital a través de la comisión que presidía el Esc. Esteban Iribarne, entre cuyos integrantes se encontraban Tomás O'Grady, Bernardo Maguire y Santiago Rossiter, cuyos nombres recuerda una placa a la entrada del referido hospital. Años más tarde se formaría la Comisión de Damas, presidida por Margarita Maxwell de Geoghegan e integrada por Elisa Duff de Lawler, Isabel Clavin de Zoni y Edith Grahan de Kelly, entre otras.

El periódico "Los Principios" tuvo mucha gravitación desde su fundación en 1915 bajo la dirección del P. Dunleavy. Los PP. O'Grady, Weber y Brady también lo dirigieron. En 1957 se funda el periódico "Nueva Tribuna", siendo sus directores Jorge Iribarne y Felipe Lampreabe Maguire.

Un verdadero acontecimiento fue la inauguración de la sucursal del Banco de la Provin-

cia de Buenos Aires, en 1915, con la asistencia del vicepresidente del banco, Emilio Hansen -el Ministro de Hacienda del Presidente Pellegrini-, hijo de irlandesa, quien junto a Emilio Meyer Pellegrini pusieron en el cargo de presidente local a don Bernardo Maguire, carismático dirigente conservador local quien, además, había sido compañero de estudios de Hipólito Yrigoyen, quien visitara Suipacha.

A instancias de un grupo de vecinos del campo, entre los que se encontraban Pedro Murray y Clemente Kelly, en 1968 se crea COESA, la cooperativa eléctrica de Suipacha, de gran prestigio institucional, hoy presidida por Luis P. Lawler. Otro ente importante es el Centro Económico, entre cuyos directivos se encuentran José Luis y Luis Patricio Kelly.

La Asociación Católica Irlandesa cuenta con varios socios de Suipacha, a la vez que en el partido se encuentra la estancia "Las Rosas", importante explotación de 1380 has. que es fruto del legado de Elena Kenny de Gahan, gran benefactora de la comunidad fallecida en 1922 y que hiciera, también, una importante donación para las Señoras de San José.

Por último, el escudo de Suipacha es obra del reconocido heraldista Luis McGarrell.

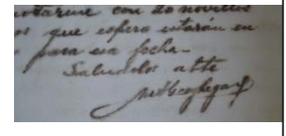
En apretada síntesis, hemos querido dar a conocer la importancia de la presencia irlandesa en el partido de Suipacha a lo largo de más de 150 años, y como un homenaje a todos aquellos pioneros, entre los que se cuenta mi tatarabuelo Tomás Maguire, venido en 1844 de Empor, conñado de Westmeath.

11 DE NOVIEMBRE DE 2017 46° ENCUENTRO NACIONAL ARGENTINO-IRLANDES EN SUIPACHA



"Estancia La Morocha de los Geoghegan"

Arriba: Extracto de hoja de libro de recibos de la estancia "La Morocha" de 1928.
Abajo: Firma de Miguel Kevin Geoghegan. Extracto de libro de recibos de la estancia "La Morocha". Suipacha.



Gentileza Matías Failo Byrne

El Encuentro de 1978

Este año se lleva a cabo el 46° Encuentro, pero treinta y nueve años antes, en 1978, tuvo lugar -con un éxito considerable- el X° Encuentro en Suipacha.

Fue organizado por una comisión que presidió Miguel K. Geoghegan, la figura hiberno argentina más representativa local en los últimos cincuenta años, a quien especialmente recordamos, junto a algunos miembros de aquella comisión organizadora que aún viven, como Guillermo A. Lawler y Jorge L. Kelly.



Miguel K. Geoghegan (1921-2004)



"Estancia San Rufino de los Murray"

Nótese el mirador (arriba a la izquierda).

"Lata" utilizada en la esquila de ovejas (Siglo XIX y principios del XX).

Antigua poltrona de madera.

Marca ganado de la familia Murray.



Gentileza Matías Failo Byrne

Leyenda del folk irlandés

Andy Irvine nuevamente en Buenos Aires

Andy Irvine, señalado por la crítica como "la Tradición en sí misma", virtuoso instrumentista, cantante y compositor, vuelve a presentarse en Buenos Aires dentro de su gira por nuestro país.

Luego de 6 años, vuelve al país uno de los pioneros del Folk Irlandés, con mas de 50 años de trayectoria. Desde su primer grupo "Sweeney's Men", pasando por el enorme éxito de "Planxty" hasta el actual grupo de super-estrellas "Patrick Street" y su carrera como solista, Andy es un icono de la música irlandesa y un referente para las nuevas generaciones.

"Es uno de los nombres más importantes del folk irlandés, especialmente gracias a la banda que formó en los años '70, Planxty, con el también legendario Christy Moore. Pero Andy Irvine siempre eligió ensanchar las fronteras del folk investigando en música de Europa del Este, especialmente de los Balcanes y Grecia, sin perder su esencia de trovador", decía Sergio Kiernan sobre lo que representa Irvine.

Para los entendidos, se trata de la inesperada



visita de un viejo conocido, que así como decidió romper con las compañías discográficas, viaja y se presenta donde quiere por el dinero que él mismo decide. Para los que no lo conocen, se trata de la oportunidad extraordinaria de encontrarse con uno de los mejores músicos tradicionales en actividad.

Sábado 2 de Diciembre 22hs
Centro Cultural Borges (Viamonte 525 - CABA)



· IRLANDA JOVEN ·
PERGAMINO - BsAs
irlandajoven@gmail.com

Asociación Católica San Patricio



Colegio San Patricio - Rosario

"Servir a la Verdad"

Católico, Bilingüe, Mixto

Niveles Inicial, Primario y Secundario. Abierta la inscripción.

Salta 2643 - (S2000)KE - Tel.: 0341 4301775 Email: acsp@fibertel.com.ar

Instituto de Estudios Irlandeses de Fordham University

Conferencia sobre la cultura transnacional impresa

Una importante conferencia sobre la cultura transnacional impresa (Transnational Print Culture Conference) tuvo lugar el 27 de octubre p.pdo. en la Universidad Fordham, en Nueva York, organizada por el Instituto de Estudios Irlandeses de la prestigiosa universidad, que fuera fundada en 1840 y hoy está dirigida por el P. Fred McShary, S. J., quien acaba de ser distinguido por the Irish American Historical Society.

landesas en los destinos de emigración, en mantener su identidad, en estrechar vínculos, en el marco de una conferencia multidisciplinaria. Asistieron alumnos y académicos de diversos centros universitarios locales y la presencia de invitados especiales, así como con la colaboración de Glucksman Ireland House de la Universidad de Nueva York (NYU).

Diversos panelistas se refirieron a temas tales como “El lenguaje ir-

Estado Libre Irlandés”; “Las relaciones de Jonathan Swift y otras cuestiones literarias en los medios”, “Los sospechosos orígenes de la cultura ficcional impresa en la Irlanda gótica”, “Populismo y la Irlanda Unida”, “La cultura irlandesa impresa y la cuestión china en los Estados Unidos y en el Imperio Británico: Australia, Canadá y Nueva Zelanda”, “El teatro nacional irlandés en la prensa irlando-norteamericana 1903-1909”, “Los escritos de Mary Manning” y “Páginas no impresas: recuperando los escritos teatrales de Edna O’Brien”, entre otros.



Dr. Guillermo MacLoughlin



Prof. Cathal Pratt

La misma, organizada por el Prof. Cathal Pratt, tuvo como fin destacar el rol de la prensa escrita en el desenvolvimiento de las comunidades ir-

dés en los diarios transatlánticos en el siglo XX”, “la prensa irlandesa a fines del siglo XIX y principios del XX”, “Las tradiciones militares en el



ticas peculiares, así como la historia del importante medio de comunicación de la comunidad hispano argentina y el rol social, político, económico y cultural que ha tenido –y sigue teniendo– la publicación que, además, es la decana de las publicaciones católicas en el país y es el medio más antiguo de las comunidades que aún se publica en Argentina.

Al cierre, el Prof. Pratt expuso las conclusiones de esta primera conferencia y señaló futuras actividades que llevará a cabo Fordham University en el marco de los estudios irlandeses, tanto regionales como transnacionales.



Asimismo, el Director de *The Southern Cross* –la publicación irlandesa más antigua del mundo que se edita fuera de Irlanda, fundado en 1875–, Dr. Guillermo MacLoughlin, un prestigioso estudioso sobre los irlandeses en Sud América, ofreció la conferencia magistral de cierre sobre “La comunidad argentino irlandesa y el periódico *The Southern Cross*”. La misma estuvo circunscripta a un resumen sobre la inmigración irlandesa a la Argentina, su importancia y sus caracterís-



IRLANDA

TRAS LAS HUELLAS DE SAN PATRICIO



8

Salimos en SEPTIEMBRE 2018

¡Cupos Limitados!

Peregrinamos a la tierra de San Patricio con el acompañamiento espiritual del Padre Tomás O'Donnell (S.P. de Mercedes, Bs. As.)

Visitamos:

Dublín – Armagh – Belfast – Donegal – Sligo – Knock – Croagh Patrick
Connemara – Galway – Burren – Kerry – Clonmacnoise – Wicklow

VIAJES CULTURALES Y RELIGIOSOS
4393-4160 / 0810 666 3977
Av. R. Sáenz Peña 615 7° of. 710
info@viditerra1915.com / www.viditerra1915.tur.ar
OPERADOR RESPONSABLE Leg 15.370



Radio Hour



La Dra. Miriam Nyhan grey, codirectora del master en estudios irlandeses de Glucksman Ireland House – Universidad de Nueva York (NYU) y coordinadora de estudios irlandeses de la NYU, además de autora de importantes publicaciones, lleva a cabo entrevistas sobre una variada temática de asuntos irlandeses. El 26 de octubre p.pdo. tuvo como invitado al Dr. Guillermo MacLoughlin, con quien conversó sobre la inmigración irlandesa a la Argentina.



4to. Día Internacional de la Gaita Irlandesa en Argentina 2017

NPU INTERNATIONAL
PIOBAIRI UILLEANN
LAGO PUELO, CHUBUT



ELAM
ESCUELA LATINOAMERICANA DE MÚSICA IRISLANDESA

Sábado 4 y Domingo 5 de Noviembre

Culture Ireland
Cultúr Éireonn

NPU PÍOBAIRI UILLEANN

Glucksman Ireland House NYU

Tuvo lugar la Ernie O'Malley conferencia



Prof. Mike Mulcrone

Como todos los años, tuvo lugar la prestigiosa Ernie O'Malley conferencia que Glucksman Ireland House, de la Universidad de Nueva York (NYU) organiza en memoria del prestigioso irlandés esta casa de estudios.

En esta ocasión -la 19ª. Edición- la conferencia estuvo a cargo del Prof. Mick Mulcrone, catedrático asociado de la Universidad de Portland, quien viajó especialmente desde Irlanda -donde reside- para exponer sobre "The Treasonous Irish: Vigilantes, conspiracies and the Mainstream Press, 1917-1918", donde destacó la censura del gobierno norteamericano a la prensa comunitaria irlandesa du-



rante la primera guerra mundial bajo el marco de la ley de espionaje y las sospechas muchas infundadas- de una conspiración con los alemanes.

La presentación estuvo a cargo de la Prof. Marion R. Casey, así como se refirió al evento el señor Cormac O'Malley, miembro del consejo de Glucksman Ireland House NYU

e hijo del homenajeado, quien auspicia esta conferencia anual sobre la historia irlando-americana.

La conferencia fue muy concurrida y, entre otros, asistieron Erskine Childers -nieta del Presidente irlandés (1973-74)-, la Prof. Miriam Nyham y el Dr. Guillermo MacLoughlin.

Una argentina en Naciones Unidas

Durante nuestra reciente visita a Nueva York tuvimos el privilegio de visitar la sede de la representación diplomática de nuestro país en Naciones Unidas, a cargo del embajador Martín García Moritán. Entre los diplomáticos argentinos se encuentra la ministra María Paula MacLoughlin, quien se halla a cargo del área de desarme y seguridad internacional. Con ella visitamos el magnífico edificio y comentamos sobre su familia, cuyo padre, Horacio MacLoughlin, fue alumno de San Patricio, en Mercedes, y es bisnieto de Guillermo MacLoughlin, afincado en su campo en las cercanías de Rivas, partido de Suipacha. María Paula, por su parte, cumplió una destacada labor como agregada cultural en Francia, antes de venir a Nueva York, donde vive en compañía de su marido, Matías Gramajo, y sus dos hijos.

Conversando sobre su trabajo y su relación con los irlandeses, nos cuenta de la importante labor que desarrollara Frank Aiken quien, como canciller irlandés fue uno de los que defendió el derecho de las naciones más chicas a integrar los principales órganos del ente internacional, como el Consejo de Seguridad y, fundamentalmente, este



Ministro María Paula MacLoughlin

"padre de la diplomacia irlandesa" fue el impulsor de la firma del Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares (TNP), que se firmó en Moscú en 1968. Y precisamente, al cumplirse cincuenta años de la firma de dicho tratado, nuestro país es el más firme candidato para presidir en 2020 la conferencia destinada a revisar las cláusulas de dicho importantísimo tratado.

También comentamos que la Misión Permanente Argentina tuvo como representantes, entre 1953 y 1954 a Juan I. Cooke -padre de John William- y entre 1958 y 1962 a Mario Amadeo French, quienes ambos se desempeñaron, también como Ministros de Relaciones Exteriores, el primero con Farrell y el segundo con Lonardi. Amadeo presidió, también, el Consejo de Seguridad, máximo órgano de la entidad, luego de la secretaría general.



Estudio Brady
CONTADORES PUBLICOS

www.estudiobradly.com

Lavalle 316 | Luján | Buenos Aires
Tel/Fax 02323 430436 | 02323 436892
info@estudiobradly.com

El Castillo de Howth y la leyenda de la pirata irlandesa Gráinne O'Malley



Recomendamos la lectura del muy buen artículo aparecido en el sitio Diario del Viajero de España, el 31 de octubre pasado sobre el castillo propiedad de la familia del Barón de Howth, en las cercanías de Dublín, construido en 1464, y la leyenda de la pirata irlandesa Gráinne O'Malley.
<https://www.diariodelviajero.com/irlanda/el-castillo-de-howth-y-la-leyenda-de-la-pirata-irlandesa-grainne-omalley>

UCES
UNIVERSIDAD DE CIENCIAS
EMPRESARIALES Y SOCIALES

Carreras de Grado
Carreras de Posgrado
Educación a Distancia

#ExperienciaUCES
uc.es.edu.ar

/UniversidadUCES

GEARO

EXPORTACION
CEREALES Y SEMILLAS
CULTIVOS DE IDENTIDAD PRESERVADA

SUCURSALES:
RAFAEL OBLIGADO 02475-496018
LINCOLN 02355-431394
AMEGHINO " 03388-471044 ACC. CENTENARIO S/N
PERON 318 3° P. of 17 - Capital Federal
Tel. 4343-5676 Fax: 4331-5340
E-mail gearsa@gear-sa.com.ar

SAAVEDRA 51 - ROJAS (B)
TEL. 02475-465513
E-mail cereales@gear-sa.com.ar

SIXT
RENT A CAR

Bienvenido al mundo SIXT, más de 100 años alquilando emociones.

0-810-333-SIXT (7606)
011-2344.36

Feel the emotion.

El baúl de los recuerdos

HURLING CLUB EQUIPO DE INTERMEDIA – AÑO 1963

Por Mike Scally
Especial para TSC



Oscar Knopf – Juancho MacDermott – Antonio Rancagno –
Charlie Ledwith – Roberto Dolan – Peter Copeland –
Patricio Wade – Charlie Laino – Danny Casali –
Jhonny Gilardo – Charlie Seery

Colectividad Irlandesa San Patricio

LA PLATA: FESTEJOS POR EL ANIVERSARIO DEL BALLET INFANTIL "LEPRECHAUN"

El día sábado 4 de noviembre en el Club de Leones de Berisso, ubicado en 165 8 y 9 a partir de las 15hs, se realizarán los festejos por el 4to aniversario del ballet infantil "Leprechaun" de la Colectividad Irlandesa San Patricio. Además se van a estar presentando el ballet infantil de folclore "El reencuentro" y el ballet juvenil "Baalbeck" del Hogar Árabe de Berisso y el ballet infantil "Sedanka" de la Colectividad Búlgara.

La entrada tendrá un valor de \$ 30. Habrá buffet donde se podrá degustar tortas, tartas, té y café. Además realizarán sorteos especiales.

El ballet fue dirigido por Agus Correa y Mora Dowling quienes a través de cuentos le dieron magia a sus coreografías y supieron enseñarle los pasos básicos de esta danza. Lo recaudado será utilizado para el vestuario de los niños. Felicitamos a quienes fueron y son parte de este hermoso grupo.



Plum Pudding

Rosemary Ussher

Cel: 15 4 178 7155

Mail: russher52@hotmail.com



DESDE Y PARA EL CAMPO

Estamos en un período de cambios en el área oficial y de las entidades. Sorpresivamente, el Presidente Macri nominó al titular de la Sociedad Rural Argentina, Dr. Luis M. Etchevehere –quien cuenta con lejanas raíces irlandesas- como Ministro de Agroindustria y, a la vez que se esperan ciertos cambios en las políticas para el campo también se producirán modificaciones en el elenco de sus colaboradores. Por otra parte, el Ing. Agr. Daniel Pelegrina –uno de los herederos del campo de Alfredo Allen, en Castillapasó a comandar la Rural, al igual que Dardo Chiesa fue reelecto al frente de Confederaciones Rurales Argentinas (CRA). En otro orden, es motivo de análisis y preocupación la reforma impositiva y previsional que impulsa el Poder Ejecutivo, muy necesaria en varios aspectos, pero que afectará sensiblemente a varias economías regionales, si es que no se producen cambios. Y en el mismo sentido negativo, los sustanciales aumentos en el impuesto inmobiliario rural, especialmente en las provincias de Buenos Aires y Córdoba, son el contrasentido al incremento del gasto público y a las inversiones en infraestructura no realizadas por anteriores administraciones. Esperemos que los vientos de cambio sean para bien.

Guillermo MacLoughlin Bréard

RUGBY: Los chicos del Hurling defendiendo al verde



MENORES DE 15 - GRUPO DOS - NIVEL UNO - ZONA
A: Hurling vs B.A.C.R.C - Buenos Aires Cricket & Rugby
Club. Crédito Fotos: Emiliano Raimondi (Prensa URBA)

Desde 1979... renovando el
compromiso y la trayectoria

Todos los servicios turísticos
Nacional e Internacional

- Cursos de Inglés -

westur

Viajes y Turismo Leg 2071
de Delia Hafford

Expertos en IRLANDA

www.westur.com.ar

(54-11) 4628-7812 / 7925

westur@speedy.com.ar

PATENTES Y MARCAS



KEARNEY & Mac CULLOCH
Agentes de la Propiedad Industrial
Abogados

Solicitudes de patentes de invención
Marcas de productos y servicios
Modelos y diseños industriales,
registro de dominios
Argentina y exterior

Av. de Mayo 1123 Piso 1º y 2º
C1085ABB - Buenos Aires - Argentina
www.kearney.com.ar
E-mail: mail@kearney.com.ar
Tel: (54 11) 4384-7830/1/2
(54 11) 4383-6762
(54 11) 4384-8666/8667
Fax: (54-11) 4383-2275
(54 11) 4381-5661



Cursos de Inglés en Irlanda
Centre of English Studies
University College Dublin

Turismo
Nacional
e Internacional
Circuitos en Irlanda

ireland@fibertel.com.ar
Tel/Fax 4775-6651 4776-2415
Arce 957 1º B (1425) C.F.
Consultas: Mario o Adriana Boyne

Guevara Postage Stamp Causes Controversy

By **Gerry Kelly**
Special for TSC

¿What do Admiral Guillermo Brown, James Cagney, John F. Kennedy, Pope John Paul II, U2, Charlie Chaplin, the S.S. Titanic and the Greenland White Fronted Goose have in common? – they have all been commemorated on special edition Irish stamps.

To this list was added this year Ernesto “Che” Guevara to mark the 50th anniversary of his death in Bolivia.

The new stamp proved quite controversial as many people pointed out that as a committed revolutionary Marxist Guevara oversaw much torture and execution of opponents to the Castro regime in Communist Cuba. Indeed many believe it was

the same Castro who dispatched Guevara to South America to hopefully rid himself of a possible political rival. Whilst in Cuba Guevara proved himself particularly ruthless in torturing and executing gay men.

Despite this many of those who had campaigned for same sex marriage in Ireland’s 2015 referendum were more than happy to welcome the new stamp.

The iconic image of Guevara – in beret with red star – has for decades adorned bedrooms of teenagers and students. It is this same image used in the stamp by Ireland’s postal service An Post. The image itself is by an Irish artist Jim Fitzpatrick and is based on a photograph by Cuban photographer Alberto Kordo. To his credit Fitzpatrick refused to take out

copyright on the image – a decision which meant he never received a penny for an image which would surely have made him a millionaire.

Irish politics has never had a sharp divide between Left and Right which may explain why there has always been a vocal but largely ineffective Socialist / Marxist faction here. The fact that all attempts at a workers socialist republic around the world have been a total failure, and very much undemocratic is therefore paid little attention. It is as if the idealism still lives – despite the overwhelming evidence of reality.

With his red star beret, military clothing and youthful manly Latino good looks Guevara for many still embodies the idea of striving for a better society.

It was John F. Kennedy who said “a nation reveals itself not only by the men it produces, but also by the men it honours and remembers.”

By remembering Guevara An Post at least reminded people that Ireland has connections with South as well as North America, and that Guevara hailed from the Lynch family – a name that features strongly in the history of that continent. Che’s father Ernesto Guevara Lynch famously said “in my son flowed the blood of Irish rebels.” A statue of him was of course erected in his home city of Rosario; yet today there are those who wish to see the statue removed.

As for the stamp itself – the 120 000 copies printed sold out in just



a few days. Very few will ever be used on envelopes and parcels, as almost everyone who bought one said they were doing so to keep a little piece of history. The author of this piece was most definitely NOT one of the buyers.

Guano to Ireland & Cattle to Argentina

By **Edward Walsh**
Special for TSC

In the two decades between 1870 and 1890 many Irish newspapers as well as the specialist agricultural press carried adverts for the sale of Peruvian Government guano. Richardson Brothers of Dublin, Belfast, Cork, Galway and Sligo acted as agents for Peruvian Government contractor Messrs Dreyfus Bros. & Co. and were sole agents in Ireland for Ohlendorff’s dissolved Peruvian Government guano. French firm Dreyfus Brothers, Schroders the London based bankers and the Peruvian Guano Company were significant players in this business.

Many such adverts appeared in *The Farmers Gazette* and *Journal of Practical Horticulture*, a weekly

founded in Dublin 1842. One such advert in the 22 May 1880 edition for S. Nolan of Galway noted that “the experiments lately conducted to prove the value of different manures have demonstrated the superiority of Peruvian Guano when unmixed or treated in any way. During the month several thousand tons have been disembarked at Sligo and Galway. Large stocks are also held in Limerick. As Guano from all the deposits in Peru is now stored in these depots, it can be obtained with the highest percentage of ammonia....” S. Nolan was none other than Sebastian Nolan, a Dubliner (1849-1905) who became an exceedingly wealthy man on the back of the guano trade and at one time was the biggest employer at his Foster Street depot in Galway. Nolan, a bachelor, was described as being a difficult and

cantankerous man. Guano was the wonder organic fertiliser of the day and its introduction in Ireland – often found it replacing the traditionally used animal dung or harvested seaweed in agriculture and crop cultivation.

But it wasn’t all one way traffic, for while Peruvian guano was being shipped to Ireland, at the same time Irish bred cattle were on the way to Argentina.

On 29 May 1880 the Editor’s Note Book column of 29 May 1880 carried a long report titled “Queen’s County – The Castlebrack Herd of Short-Horns.”

For many years Queen’s County [present day County Laois] has had the reputation of a British character of its cattle and sheep... Although it is only of late years that Mr Humphrey Smith became known as a successful exhibitor at

our Royal Shows, a quarter of a century has elapsed since he began to breed short-horns. He had a taste for a good cow; but wishing to combine profits with pleasure, he went in for solely cattle of good quality as dairy stock... Mr Smith’s herd includes at present over 140 short-horns, and the cattle are distributed over four farms, which lie from two to six miles from Mountmellick... The headquarters of the herd, is however at Castlebrack, which is situated about six miles from Mountmellick....

There is nothing remarkable in the general management of the herd.... Notwithstanding the severity and the bare state of the pastures from the long drought, Mr Smith’s cattle look remarkably well – in fact, some cows which were out all last winter have condition enough for any ordinary

show, and are covered with rich coats of thick mossy hair. There could be no better evidence of their possession hard constitution than those facts. Besides a fair home demand for young bulls, Mr Smith has for some years exported about thirty head annually, bulls and heifers, to Canada and to Buenos Ayres, and it is evident that his cattle are much prized in those countries, as he could easily dispose of a larger number if he had them to spare.... Roseberry out of Rose of Heath and by Conqueror, was exported to the Argentine Republic, South America.

It has not been possible to positively identify Humphrey Smith but a list of 1870s Queen’s County landowners includes one such named individual who is shown as owning 251 acres of land at Mountmellick.

Keough-Naughton Institute for Irish Studies

Patrick Griffin appointed new Director

Patrick Griffin, Professor of History at the University of Notre Dame, has been appointed director of the Keough-Naughton Institute for Irish Studies, effective Jan. 1, 2018.

Griffin, who joined the Notre Dame faculty in 2008, explores the intersection of colonial American and early modern Irish and British history, focusing on Atlantic-wide themes and dynamics. He also examines the ways in which Ireland, Britain and America were linked during the 17th and 18th centuries. He has studied revolution and rebellion, movement and migration, and colonization and violence in each society.

He will be the successor to Christopher Fox, the founding director of the Keough-Naughton Institute. Fox, a professor of English who is an expert on Jonathan Swift and



Prof. Patrick Griffin

18th-century Ireland, co-founded the institute in 1992 with the Irish poet and scholar Seamus Deane.

Griffin, who holds a Ph.D. from Northwestern University, is the author of several books, including “The Townshend Moment: The Making of Empire and Revolution in the Eighteenth Century” (Yale

University Press), a chronicle of two British brothers who helped incite revolution in America and insurgency and reform in Ireland, and “The People with No Name: Ireland’s Ulster Scots, America’s Scots Irish, and the Creation of a British Atlantic World” (Princeton University Press). He also is editor of “Experiencing Empire: Power, People, and Revolution in Early America” (University of Virginia Press).

Griffin is the recipient of several awards, including grants and fellowships from the American Council for Learned Societies, the Huntington Library, the Andrew W. Mellon Foundation, and the Filson Historical Society. He chaired Notre Dame’s Department of History from 2011-2017 and was recently honored with the James A. Burns C.S.C. Graduate School

Award for his numerous contributions to graduate studies.

The Keough-Naughton Institute for Irish Studies

A teaching and research institute within the Keough School of Global Affairs, is dedicated to the study and understanding of Irish culture — in Ireland and around the world — in all of its manifestations. Since its inception with the Donald and Marilyn Keough Program in Irish Studies, the institute has assembled world-class faculty and expansive library collections.

The Keough-Naughton Institute offers undergraduate- and graduate-level minors in Irish studies; wide-ranging courses in Irish language, literature, politics, culture, history and music; lectures, readings and performances given by scholars, poets and musicians;



Prof. Christopher Fox

archeological digs in Western Ireland; and the summer IRISH Seminar, in which graduate students from Notre Dame and other universities engage with key figures in Irish cultural, intellectual and political life. In 2016, the Institute produced the landmark documentary 1916: The Irish Rebellion.

PROFESIONALES

Juan Mateo Sheridan

Contador Público U.N.R.

Calle 45 928 N° 928
(2720) COLON - Pcia. Bs. As.
(02473) 15450527

HORACIO M. LYNCH

LYNCH & ASOCIADOS
Abogados

4315 2332 / 15 5102 0444

Mail: lynchhoracio@yahoo.com

Paraguay 824, piso 4 - CABA
www.lynch-abogados.com.ar

Dr. Patricio Sheridan

Médico especialista
en Gastroenterología
y Endoscopia Digestiva.

patriciosheridan@gedyt.com.ar

Dr. René Raúl Ugarte

Médico Psiquiatra y Legista • Médico del Trabajo
Doctorado y Especialista en Psicología Clínica

Consultor Técnico y

Perito de Parte en todos los Fueros

Asesor de Estudios Jurídicos y Notariales

Avda. Acoyte 320 - 4° "7" - C.F.

Tel/Fax: 4902-2316

E-mail: rrugarte@fibertel.com.ar

Dr. Patricio Rattagan

Médico UBA - MN 133.775
Especialista en Cardiología

Consultorio

Gallo 1527, Piso 6, Palermo

Tel: 4821-1117 / 4825-9125

Cel: 1556308455

Mail: prattagan@gmail.com

Martín Sheridan

Abogado

Calle 22 N° 624
(2720) COLON - Pcia. Bs. As.

Tel.: (02473) 422249

sheridanmartincolon@gmail.com

Santiago A. Lynch

ESTUDIO LYNCH
ABOGADOS

Cerri to 866 piso 10 (C1010AAR) -
Buenos Aires, Argentina
Tel. (5411) 4816 6161 +
Fax (5411) 4815 6371 (+54-9-11-4445 9030)
slynch@estudiolyynch.com -
www.estudiolyynch.com

DR. JORGE O. FOSTER

Médico Oftalmólogo

Pergamino - Bs. As.

clinicafoster@bb11.com.ar

www.fosterclinica.com

LYDIA M. CHAPMAN

Contadora Pública Nacional
Mat. 40642/2 T°156 F°221

Chacabuco 1431

9 de Julio - Pcia de Bs As

TEL: (02392) 15 53 79 16

lydiachapman@hotmail.com

**Este espacio es
para su
aviso profesional**

THE SOUTHERN CROSS LA CRUZ DEL SUR

VENTA DE LIBROS Y RECUERDOS

adquéralo en Riobamba 451 4° "C" Tel. 4372-1041/8874
email: tscsecretaria@gmail.com Lunes a viernes de 10.30 a 15.30

- *Remolinos de sangre y de papel
de *Liliana Susana Doyle* \$ 150
 - *Tréboles del sur de *Juan José Delaney* \$ 150
 - *Papeles del desierto de *Juan José Delaney* \$ 160
 - *Nuestros años en Santa Brígida de *P.G. Farrell* \$ 180
 - *Padraic Pearse \$ 80
 - *San Patricio en Buenos Aires de *M.I. Palleiro* \$ 360
 - *TSC Edición Aniversario \$ 70
 - *Viaje con memoria de *Teresa Deane Reddy* \$ 200
 - *De sueños y encuentros (EDICIÓN BILINGÜE) de
Teresa Deane Reddy \$ 350
 - *La Enseñanza de Idiomas en la Ciudad de
Catamarca de *Nelly Rosa Geoghegan de Liberti* \$ 150
 - *Nacionalismos y Diásporas. Los casos vasco e irlandés
en Argentina (1862-1922) de *Ma Eugenia Cruset* \$ 250
 - *Breve Historia de Irlanda por *Richard Killeen* con
traducción del *Dr Tomás A Harnan* \$ 120
- EDICION LIMITADA:**
- *La independencia de Irlanda: la conexión argentina
del *Dr Dermot Keogh* \$ 250
- JARROS TSC Bicentenario 2016** \$ 150



ST. BRENDAN'S COLLEGE

ECHEVERRIA 3361 - TEL. 4555 5002 (ROT)

Rugby Test match November 18th.

Pumas vs. Ireland



Argentina rugby team "los Pumas" will be touring in Europe this month. On November 10th. will play with England; on the 18th. with Ireland (Aviva Stadium) and on the 25 th. with Italy. Also, we are looking forward next world cup, 2023, will take place in Ireland.

Halloween & Martin Luther

Hallowe'en hides huge anniversary

By **Gerry Kelly**
Special for TSC

Ask any Irish person what is the significance of October 31st and you will hear the same answer – Hallowe'en. The start of winter time. In modern Ireland the last Monday of October is a very popular public holiday, with the schools usually closed for mid-term break and families enjoying the last of the crisp Autumn sunshine before the winter cold and rain set in.

In ancient Ireland – and across the north of Europe – this was the start of the "dead time" of winter and marked the end of farming until the new growth of Spring would begin in the new year.

But 31st October 2017 was also a huge anniversary marked across much of Europe, but largely unnoticed in Ireland. 500 years ago on October 31st 1517 a monk called Martin Luther posted a sheet of paper on the door of Wittenberg Cathedral and set in train a tumultuous chain of events we now call The Reformation.

Luther had recently visited Rome, and had been disgusted by the wealth and high living of the Roman church. When he returned to his homeland he was made aware of the same church selling Indulgences to help people free their relatives from the punishments of Purgatory. The monies raised were being used to fund the building of St. Peter's Basilica under Pope Leo X.

This was the final straw for Luther whose pamphlet became the world's first mass seller thanks to

the recent invention of the printing press.

Luther listed 95 issues he had with the teachings of the Roman church; but the indulgences were at the very top. Other chief concerns were that the work of every person mattered to God, and the rejection of the primacy of the Pope. Luther believed that each person could read their Bible and have their own relationship with God.

This amounted to a revolution marking the end of medieval Feudalism – the idea that the Church and the Royal Families were meant to rule over the masses, and mattered far more to God than the ordinary people. They were meant to suffer through this life, suffer in Purgatory and finally make it to heaven. (or burn in Hell) The church and the aristocracy went straight to heaven – as long as the rich left part of their wealth to the Church before they died. Which is why by 1517 the Roman Church owned close to half of all the land in western Europe.

Following Luther's pamphlet much of northern Europe adopted the new Protestant ideals. Horrendous religious wars followed for over a century, but eventually The Enlightenment would see the separation of church and state, and a "live and let live" attitude became the norm in Europe.

Meantime America became independent and was largely founded of on Lutheran / Protestant work ethic ideals. Many would argue that is why the U.S.A. became

the world's wealthiest and most powerful country.

Today it remains the case that Northern Europe is largely Protestant – and wealthier – than Southern Europe.

Back in the modern world Ireland did not mark the 500th anniversary of course because it largely rejected the Protestant Reformation, and remained loyal to the Catholic Church. This caused much persecution in the past, and when I learned history at school Martin Luther was pretty much presented as the devil incarnate.

When Ireland won its independence in 1922 many in Britain and Northern Ireland sneered that we would remain "priest ridden & backward", and indeed Ireland was a poor and underdeveloped country into the 1960s. But today the Irish economy is strong, and the standard of living and quality of life are higher than in Northern Ireland and much of Britain. Also, the dominance of the Catholic Church largely collapsed in the 1990s due to a series of scandals.

The Spanish refer to the Irish as "los Latinos del Norte" and according to Eurostat we are up with the Danes as Europe's most content race. But Eurostat also says we work as hard as any of our fellow North Europeans – and in fact the average Irish worker is now 62% more productive than his British counterpart. (God bless statistics !!!)

Perhaps the Irish have become Europe's secret protestants after all !!!!



HEAVY & Bro
air conditioner

No improvise
en aire acondicionado

heavybro@uolsinectis.com.ar
www.heavybroaircondit.com.ar

4342-2024

aire acondicionado

Deportes

Los irlandeses también quieren viajar a Rusia

Tanto Irlanda del Norte como la República de Irlanda llegaron al repechaje y buscarán clasificarse para el mundial de fútbol de 2018

Fuente: RTE, Irish Times

No todo es rugby y hurling. Esta vez el fútbol también mantiene en vilo a los hinchas irlandeses, ya que tanto la selección de la República de Irlanda como la de Irlanda del Norte llegaron a la instancia de repechaje para el mundial de Rusia 2018.



Son 6 los equipos europeos que acompañan a las selecciones irlandesas en esta instancia: Croacia, Grecia, Dinamarca, Suiza, Suecia e Italia. Cada serie se define con dos partidos, ida y vuelta. Los primeros se jugarán entre el 9 y el 11 de este mes. Dinamarca será el rival de la República de Irlanda, mientras que Suiza enfrentará a Irlanda del Norte.

De este listado, Suiza es el equipo con mejor ranking para la FIFA. Mientras que Italia es la selección con más historia en los mundiales. Ha participado en todas las ediciones desde 1958 y se consagró cuatro veces: Italia 1934 Francia 1938 España 1982 y Alemania 2006.

Para el mundial de fútbol Gran Bretaña se presenta con cuatro equipos distintos, siendo Inglaterra el que históricamente tiene el mejor desempeño. En la carrera de las eliminatorias, la República de Irlanda venció a la selección de Gales, donde juega la estrella del Real Madrid Gareth Bale.

Irlanda del sur disputó tres mundiales: Italia 1990, Estados Unidos 1994 y Corea del Sur y Japón 2002. Obtuvo su mejor resultado en el primero de ellos, llegando a cuartos de final. La instancia de repechaje seguramente le trae malos recuerdos a Irlanda del sur, la selección que más veces la ha jugado (siete). En el año 2009 no logró clasificarse para el Mundial 2010 de Sudáfrica por perder contra Francia de manera polémica: Thierry Henry anotó un gol con la mano. Si bien Irlanda solicitó la repetición del partido, la FIFA se lo denegó.

Para Irlanda del Norte el recuerdo de participar en un mundial ha quedado lejoso. La última vez que se clasificó fue en México 1986, pero se volvieron en primera ronda sin haber ganado ninguno de los tres partidos disputados. Con anterioridad, llegó a la segunda ronda en España 1982 y a cuartos de final en Suecia 1958.

A partir de este recuento se puede observar que hasta ahora nunca participaron las dos Irlandas del mismo campeonato del mundo. Argentina le ganó 3 a 1 a Irlanda del Norte en aquel mundial disputado en el país nórdico. En cambio, nunca se enfrentó contra la República de Irlanda.

Argentina sufrió hasta la última para lograr la tan deseada clasificación y logró la plaza luego del partido con Ecuador en el que Lionel Messi anotó tres tantos. El 1 de diciembre se realizará el sorteo que define el cuadro definitivo y allí se sabrá si argentinos e irlandeses se enfrentarán en la cancha de fútbol.



Fiesta de Campo 2017.

... "Ahora es tiempo de redoblar la oración, de derrochar caridad, de hablar menos, de vivir muy unidos al Señor, de ser muy prudentes, de consolar al prójimo, de alentar, de prodigar misericordia, de vivir pendientes de la Providencia, de tener y dar paz"... (Pedro Poveda)

Estimadas Familias:
El Equipo Directivo del Instituto tiene el agrado de invitarlos a participar de la tradicional Fiesta de Campo el día domingo 12 de noviembre desde las 10:00 hs.

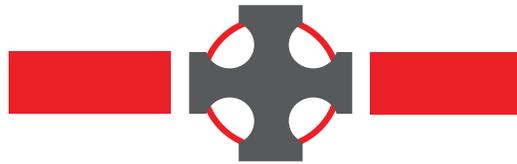
En la misma podremos observar las producciones de los alumnos de los distintos niveles y disfrutar de un día de campo afianzando el vínculo con nuestros valores y nuestra cultura.

Los esperamos a todos



facebook

<http://www.facebook.com/fsc.com.ar>



ASOCIACIÓN SEÑORAS DE SAN JOSÉ ESCUELAGRO 2017



El 5 de octubre de 2017 el Instituto Fahy fue sede de ESCUELAGRO, una iniciativa del Ministerio de Agroindustria de la Nación y la Dirección General de Escuelas cuyo objetivo es lograr la apertura de las escuelas agro técnicas hacia el sector productivo.

Más de 500 personas participaron del evento que contó con la presencia de Gabriel Sánchez Zimny, director General de Escuelas de la provincia de Buenos Aires; Santiago Hardie, secretario de Agricultura Familiar, Coordinación y Desarrollo Territorial; Ricardo Negri, secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca; y Felipe Crespo, subsecretario de Desarrollo Territorial.

En dicho encuentro también participaron Miguel Tezanos Pinto, secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca del Ministerio de Agroindustria de la provincia de Buenos Aires; Juan Cruz Rodríguez, director Operativo de la Dirección Provincial de Educación de Gestión Privada; Victoria Zorraquín, directora de Escuelas Secundarias Agrarias y Rurales; Oscar Bernal, de la Dirección Provincial de Educación Agraria de Gestión Estatal; y Roberto Lilli, de la dirección Provincial de Educación Agraria de Gestión Privada.

Fue un encuentro colmado de alumnos y docentes donde se logró el objetivo de esta jornada intensiva, en un ambiente participativo y colaborativo, con variados talleres destinados a tratar diversas temáticas desde un abordaje práctico y vinculado a la producción real.

En dichos talleres se trataron temas relacionados a bioetanol, agro electrónica, biomimética, buenas prácticas agrícolas, entre otros. También se conformaron mesas de trabajo lideradas por Ariel Ber, facilitador y coach, que llevo a cabo la ronda de mate en pequeños grupos de alumnos y docentes para repensar la innovación en las Escuelas Agrotécnicas.

En nombre de la Asociación Señoritas de San José y el Instituto Fahy queremos agradecer a todas las personas que de una manera u otra han hecho posible este sueño.

GRACIAS ya que con el gran esfuerzo y compromiso de autoridades, instituciones, directivos, docentes, padres y alumnos fue un éxito.

Cronograma Fiesta de Campo 2017

10:00 hs.
MISA (en la capilla)

11:00 hs.
VENTA DE TICKETS - VENTA DE PRODUCTOS DEL FAHY

11:30 hs.
MUESTRA DEL NIVEL INICIAL
MUESTRA DE PROYECTO "DUPLAS" (3º AÑO DE SECUNDARIA)

12:30 hs.
ALMUERZO CON BENDICIÓN - NÚMEROS ARTÍSTICOS

14:30 hs.
APERTURA DE VISITA GUIADA POR LOS SECTORES DE CAMPO
MUESTRA NIVEL PRIMARIO Y SECUNDARIO

16:30 hs.
GRUPO MUSICAL "RAICES"

17:00 hs.
"ELECCIÓN DEL NOMBRE DE LA YEGUA" donada por LA FEDERACIÓN ARGENTINA DE POLO
FINALIZACIÓN DE LA JORNADA: ACONDICIONAMIENTO DE LAS INSTALACIONES

Muchas Gracias ¡Los esperamos!

ATENCIÓN: SI LLUEVE SE PASA PARA EL DOMINGO 19 DE NOVIEMBRE

COMING EVENTS

11 de noviembre
Encuentro Argentino Irlandés en Suipacha

FAHY CLUB

09/12
Fin de Año
El evento incluye almuerzo (asado y variedades) a las 13 hs.

Se ruega confirmar asistencia
Av. Congreso 2931 1428 C.A.B.A.
Tel.: 4544-1078
fahy_clug@yahoo.com.ar
www.elfahy.com.ar

Instituto Fahy de Moreno

12 de noviembre
Día de Campo

Feria de las Colectividades

Del 3 al 12 de noviembre, en Rosario, con Irlanda representada con un stand cultural y gastronómico.

La Asociación Católica San Patricio espera contar con su asistencia!

Instituto O Higginiano de la República Argentina

7 de Noviembre

18.30 hrs. acto académico
Regimiento 1 Patricios - Bullrich 509, CABA

Feria de las Colectividades

Marcos Paz (Bs. As.)



Los días 10, 11 y 18 de noviembre en diferentes puntos de la ciudad.

FUNEBRES NOVIEMBRE 2017

✦ **AGOTE, Hernán Marcelo**, q.e.p.d., falleció el 16-10-2017. - Isabel; sus hijos Hernán y Lula, Alejandro y Anita, Ginette, Madeleine y Tomás y sus nietos lo despiden con mucha tristeza y cariño y ruegan una oración en su memoria.

✦ **AGOTE, Pedro Julio**, q.e.p.d., falleció el 17-10-2017. - Sus hijos Pedro Agote (h.), Felicitas Agote y Hernán Gahan y sus nietos Delfina, Felicitas y Marcos participan su fallecimiento y que sus restos descansan en el cementerio Parque Memorial.

✦ **BOND, Ana Reynal de**, q.e.p.d., falleció en 9 de Julio, el 4-10-2017. Su hija Ana Bond y Federico Resta y sus nietos Paula y Javier Agudo (as.) y Pilar y Juani Mones Ruiz participan su fallecimiento y ruegan una oración en su memoria.

✦ **COGLEY, María Teresita (Moira)**, q.e.p.d., falleció el 13-10-2017. - Sus hijos Mullen: Eileen y Johnnie, Eamon y Yanina, y Sheila; sus nietos Pat, Seana, Paul, Megan, Tommy, Juan, Manuel, y María participan su fallecimiento y ruegan una oración en su memoria. Sus restos descansan en el cementerio Jardín de Paz.

✦ **COLOMBO, Rómulo Eduardo, Cnel.**, q.e.p.d., falleció en La Paz, Entre Ríos, el 17-10-2017. - Su señora esposa y compañera de vida, Marta Elena Kennedy de Colombo, sus hermanas Susana y Marta Colombo; sus sobrinos Juan, María y Alberto despiden a Mito con mucho afecto, recordándolo para siempre por ser una gran persona y hombre de bien.

✦ **GARRAHAN, Roberto Luis (Robbie)**, q.e.p.d., falleció el 18-10-2017. Su familia participa su fallecimiento y ruega oraciones en su memoria.

✦ **HILL ARÉVALO, José Santos (Pepe)**, q.e.p.d., 17-10-2017. - Patricio Gaynor; sus hijos Sol y Alejandro, Patricio y Gabriela (as.), Bárbara y Diego y Elina junto a sus nietos Felipe, Bautista y Nicanor, Patricio, Manuela, Santos y Justo participan su fallecimiento y ruegan una oración en su memoria.

✦ **ISLA CASARES, Susana de la Serna de**, q.e.p.d. - M. Cristina Tanoira de Isla Casares, sus hijos Marcos y Dolores y nietos acompañan con cariño a su numerosa familia.

✦ **MACKEY, José María**, q.e.p.d., falleció en Rosario el 12-10-2017. Sus padres: Jorge e Inés; su hermana: Clara; su abuela; Nenina; sus tíos: Marcela y Diego Mackey, Analía y Agus; y Fernanda, Andrés Herrero y Gabriela lo recordarán siempre como un ser de luz y piden una oración por su descanso eterno.

✦ **O'CONNOR, J. Roberto**, se durmió en la paz del Señor el 21-10-2017. - Su hermana Teresita, su mujer Marta Ortiz, sus hijos María P. y Fernando, Juan y Lucía, Roberto y Sofía, Francisco y Florencia y sus nietos Cata, Juan, Tomás, Ángeles, Josefina, Ignacio, Teresita y Lucía O'Connor Giacchio y Lucas, Francisco J. Martín, José I. O'Connor Casares participan su fallecimiento y que sus restos fueron inhumados en el cementerio Jardín Bella Vista.

Falleció el Taoiseach Liam Cosgrave

A los 97 años falleció el destacado político irlandés Liam Cosgrave quien, entre 1973 y 1977 se desempeñó como Taoiseach.

Había nacido en Castleknock, Dublin, el 13 de abril de 1920 y fue uno de los hijos de W.T. Cosgrave, primer presidente del Estado Libre Irlandés entre 1922 y 1932. Integró el parlamento desde 1943 por espacio de más de cuarenta años. En 1954 fue Ministro de Relaciones Exteriores y logró el ingreso de Irlanda a Naciones Unidas. En 1965 sucedió a James Dillon como líder del partido Fine Gael. Luego de perder, en 1968 la elección ante Jack Lynch, ganó en 1973 y se convirtió en Taoiseach. Uno de los mayores logros de su gobierno fue la firma del Tratado de Sunningdale, que precedió al Acuerdo de Paz de Semana Santa. Se retiró en 1981.

Falleció el 4 de octubre p.p.d. recibiendo los honores de todo el pueblo irlandés.



✦ **MACKEY, José María**, falleció en Rosario el 12-10-2017. La dirección y redactores de *The Southern Cross* participan el fallecimiento del hijo de su querido colaborador, acompañando a su familia con oraciones.

✦ **MACKEY, José María**, falleció el 12-10-2017. Los integrantes de la Asociación Argentino Irlandesa Guillermo Brown participamos su fallecimiento y acompañamos a la familia Mackey en este momento de dolor.

R. P. Felipe McNamara, SAC



P. Felipe McNamara

El 20 de octubre p.p.d. falleció en Limerick, Irlanda, el padre Felipe McNamara, SAC, sacerdote palotino retirado que ejerciera su ministerio en nuestro país y en Estados Unidos. Nació en Irlanda el 16/7/1931, fue ordenado en Thurles en 1958 y enviado a nuestro país, radicándose primero en Mercedes y, al poco tiempo, en Suipacha, donde aún es muy recordado. No sólo acompañó al P. Luis Brady en su misión apostólica, sino que se dedicó a la docencia, siendo vicerrector del Colegio San Luis, de Suipacha. En 1972 fue trasladado a Texas, en Estados Unidos, donde ejerció durante más de 37 años en diversas parroquias de la zona de Stephenville, diócesis de Fort Worth. En XXX se retiró y volvió a su país, viviendo en Killoscully, en el condado de Tipperary. Allí en la Iglesia del Sagrado Corazón se rezó una misa de cuerpo presente y fue enterrado en el cementerio adyacente.

Guillermo MacLoughlin Bréard

R. P. José Campion S.A.C.



P. Joe Campion

Un profundo pesar se extendió en nuestra comunidad al conocerse la muerte del P. José Campion SAC, ocurrido el 21 de octubre en Kilkenny, Irlanda.

Era uno de los nueve hijos de Edward y Margaret Campion nacido en Lisduff, Errill, en el condado irlandés de Laois el 11 de junio de 1937. Abrazó joven la causa religiosa e ingresó

a la Orden Palotina, siendo consagrado el 12 de septiembre de 1961 y ordenado sacerdote el 13 de junio de 1961.

Por espacio de más de cuarenta años desarrolló su ministerio en la Argentina. Luego de estar destinado en Mercedes y en Belgrano, se desempeñó como párroco de la Iglesia de la Inmaculada Concepción en Rawson, desde 1970 a 1979, para luego ser párroco de Nuestra Señora del Rosario, en Suipacha por espacio de más de doce años. En esta comunidad cosechó los mayores frutos de su ministerio y tuvo predilección especial por los niños y jóvenes.

Posteriormente estuvo destinado en Castelar y frecuentó el Instituto Fahy, en Moreno, atendiendo espiritualmente a sus alumnos. Luego trabajó en la atención de los sacer-

dotes retirados, en Buenos Aires y colaboró con el entonces Jorge cardenal Bergoglio –hoy Papa Francisco– en la causa de beatificación de los sacerdotes palotinos fallecidos en 1976 en San patricio de Belgrano, donde estaba destinado en ese momento.

Regresó a Irlanda y desarrollaba su ministerio en la parroquia de Castletomer, en Kilkenny, y mantenía contacto con sus numerosos amigos de Argentina e, incluso, seguía siendo suscriptor de *The Southern Cross*.

Luego de una misa de cuerpo presente en la Iglesia de la Inmaculada Concepción, en Castletomer, sus restos recibieron cristiana sepultura en el antiguo cementerio de Rathdowney, condado de Laois.

Guillermo MacLoughlin Bréard

“Llegó un día primaveral de invierno y se fue un día plomizo de primavera. Quien tal vez iba a marcharse, se quedó; y quien debía quedarse, se marchó. Así de misteriosa es la vida...”

José María Mackey

(Rosario 25-06-1994 / 12-10-2017)

Es muy duro hablar de un ser querido en tiempo pasado, uno desea que el presente dure por siempre.

José María fue bautizado en la Iglesia San Patricio de Rosario, y con el traslado de la familia a Buenos Aires cursó sus primeros estudios en el Colegio Santa Brígida, donde granjeó sus primeras amistades en la práctica del rugby, pasión que lo acompañara durante toda su vida.

Al regresar a la cuna de la bandera terminó primario y secundario en el Colegio San Patricio. Jugó rugby en el Club Atlético del Rosario, destacándose por sus virtudes de perseverancia, lealtad e hidalguía, sintiéndose orgulloso de ser parte de la “camada 94”.

Como estudiante fue bueno, y co-

mo compañero, noble, reconocido por sus pares y superiores.

En su familia talló por su corazón inmenso y su buena disposición a cooperar con todos, aún en los más pequeños detalles.

Ingresó a la carrera de Contador Público donde al momento de su partida le restaba solo una materia para graduarse. En los últimos años trabajó en un estudio contable y publicitario de renombre, aprendiendo el valor del deber y del profesionalismo.

Su partida nos dejó conternados, provocando un dolor intenso entre los que lo amamos: familia, amigos, compañeros. Solo la fe cristiana y el amor permiten sobrellevar la pesada pena que provoca su ausencia.

Rogamos por su alma y recorda-



mos las palabras de San Agustín: *“¿Por qué estaría yo lejos de tu mente, simplemente porque estoy fuera de tu vista? Te espero... no estoy lejos, tan solo del otro lado del camino...”*

Jorge Mackey, su papá.

Familiares y amigos lo recordarán en la misa del sábado 11 de noviembre a las 20hs en la Iglesia San Patricio de Rosario. Pedimos una oración por él.

SALEN A LA VENTA LOS PLUM PUDDINGS DE LAS SISTERS

Como todos los años las Sisters of Mercy harán sus tradicionales Plum Puddings, únicamente bajo reserva previa. Su valor es de \$ 350 y se tomarán los pedidos hasta el 10 de Noviembre en los siguientes números:

Alice : 11 6337-2999 (zona oeste)

Rose Mary Auld : 11 4177-6494 (zona oeste)

Marta Reddy : 15 6418 0881 Capital

Margie Brown : 11 2278-6538 Capital

Cristina Vazquez : 4665-2090 (zona oeste)

Annie Keay (Mater) : 4931-2219 (Capital)

QUEDAMOS A LA ESPERA DE SU RESERVA

Noticias de Córdoba

Ernesto Santiago MacLoughlin y su señora, Marta Cevallos cumplieron el 14 de octubre sus bodas de oro matrimoniales. En la foto junto a su nieta, Natalia MacLoughlin Quiroga, quien acaba de recibirse como Técnica Superior en Diseño de Indumentaria.



JORNADAS RODOLFO WALSH



Miércoles 22 y Jueves 23 de Noviembre. MALBA
Entrada Libre y gratuita
Organizado por
Instituto de Literatura Hispanoamericana (UBA)
Con el apoyo de MALBA



Club Fahy
Día Internacional de la Gaita irlandesa

Se celebró en el Club Fahy el 29 de octubre pppo

Nacimiento Ha nacido Maeve, hija de Marcelo Liska y Susan Kennedy

CELTIC ARGENTINA ESCUELA DE DANZAS IRLANDESES

PRESENTA

DUBLINERS

The story of Eveline



15 Y 17 DE DICIEMBRE

15/12 - 21:00hs . 17/12 - 16:00hs

TEATRO ARMENIO -Armenta 1366

RESERVAS: info@celticargentina.com

CARTAS DE LECTORES

Los mensajes deben enviarse a: tscredaccion@gmail.com o a la dirección: Riobamba 451, 4to. piso C, Capital (C 1025 ABI)

La diáspora irlandesa

Sr. Director

Permítame expresarle mis felicitaciones por el contenido de la editorial publicada en la edición de setiembre de 2017. Allí se adhiere a una legítima aspiración de la diáspora irlandesa de votar en las elecciones a celebrarse en Irlanda así como, que miembros de nuestra diáspora puedan ser elegidos para cargos en el Parlamento irlandés. Como bien lo señala la editorial se ha formado a partir de la diáspora una importante red de negocios entre empresas y dirigentes empresariales alrededor del mundo para colaborar en el crecimiento económico de Irlanda. En nuestro

país -y debido a la feliz iniciativa de nuestro Embajador Sr. Justin Harman-se ha conformado la IRISH BUSINESS NETWORK ARGENTINA constanciada con el propósito de fortalecer los vínculos entre ambos países. No quisiera terminar esta carta sin referirme a la obra del Sr. Kingsley Aikins quien fuera definido en la nota publicada en The Southern Cross de mayo de 2013 como un "icono de la diáspora" quien sostuvo que "hay que ahondar en los vínculos comerciales, artísticos, culturales, deportivos...en la genealogía y en los afectos". Agradecido, lo saluda cordialmente.

Guillermo Patricio "Liam" Martín

La fortaleza profunda

La denominación solía ser genérica: irlandeses. Poquísimas veces llevaba el agregado "católicos" o "del sur". Yo solo conocí a los descendientes de los inmigrantes. A algunos de mis abuelos, nacidos aquí alrededor de 1890. Los bisabuelos, los que vinieron, ya habían muerto. De cualquier modo, de ninguna de las vastas charlas de los mayores, escuchadas en todas las vertientes con el mismo común origen, obtuve nunca información específica de un lugar, pueblo, condado ni provincia. No me fue transmitido el nombre de una bahía, ni de una montaña ni de un lago. Ninguna evocación a la familia que hubiera quedado en la tierra de origen. Las referencias concluían todas en los miembros de la comunidad local, y en las instituciones argentinas: Holly Cross, el Fahey de Mercedes y el retiro San Pablo. Un ex compañero de trabajo, Ramón Duggan, me prestó alguna vez el libro de Coghlan, cuyos datos en su mayoría son hoy accesibles por internet. Obtuve fotocopias de las páginas correspondientes a las familias de mis cuatro abuelos, las cuales divulgué entre mis contemporáneos.

entregó una copia del acta de matrimonio de Bernard Creevy y Mary Quinn, ambos hermanos de nuestros bisabuelos, Lawrence Quinn y Mary Creevy, quienes luego se casaron en Argentina. Luego la acompañó al cementerio y le indicó una tumba de la familia sobre la que se halla instalada una impactante cruz celta.

Un mes antes, mi hermano Ricardo había visitado el Famine Museum en Strokestown, Co Roscommon. En la zona sur del mismo condado, en las proximidades de Dysart, procuraba localizar las ruinas de la iglesia de Cummeen y el cementerio adyacente, en el cual se hallan 20 tumbas del siglo XVIII cuyas lápidas consignan nuestro apellido Fallon.

Nuevamente un local le indicó que lo siguiera y lo llevé hasta allí.

Presumo que el olvido total, consiente y deliberado, de los que dejaban por necesidad su tierra de origen, estaba fundado en la convicción de la imposibilidad absoluta de volver a encontrarse con su lugar y su gente y; la consecuente necesidad de fortalecer el vínculo con las de adopción. Sin embargo, estos ejemplos nos demuestran la fortaleza profunda de un lazo que no desaparece con el paso de las generaciones, ni la distancia. Y que subsiste tanto en quienes nos continuamos acá, como en los que nos dan tan amable bienvenida allá.

Cordialmente

Francisco Fallon

En setiembre pasado, mi prima Cecilia Quinn escuchó repicar la campana llamando a misa en el pueblo de Kilbeggan, Co. Westmeath, donde no había llegado por casualidad. Se presentó ante el párroco, quien le indicó que lo esperara al finalizar la celebración. Le

Sussie

Sr. Director:

Debo agregar algo más a lo publicado en The Southern Cross de octubre sobre mi hermana Susana Maria Kenny (Sussie) que fuera Secretaria de nuestra Asociación Señoras de San José. Cuando asumí como presidenta de dicha asociación en el año 1988 entonces ella fue designada Secretaria, de manera que desempeñó dicho cargo durante 29 años, pero en el año 1991 celebramos el centenario de nuestra asociación y nuestras actividades se multiplicaron por dicha razón. Más todavía: en conmemoración de dicho centenario redactamos una publicación dividida en dos partes. La primera transcribe la historia de los

primeros cincuenta años de nuestra institución que fuera editada en The Southern Cross en el año 1941 y redactada por el Rev. John Gaynor P.S.M.- La segunda parte que comprende la historia de nuestra asociación y sus obras tanto el Instituto Fahy como el entonces Instituto Keating durante los siguientes cincuenta años fue redactada por mí, como Presidenta, conjuntamente con mi hermana Sussie que fue una gran colaboradora, no solo en la redacción de dicha publicación sino también en los diferentes y numerosos eventos que se organizaron para festejar los cien años de nuestra asociación.

Silvia Elena Kenny de Cavanagh

Juan Carr encendió el debate sobre las tareas comunitarias



pero en vez de cumplir una condena, sus abogados piden que realice un servicio a la comunidad.

- En primer lugar habría que preguntarse si las tareas comunitarias son "un castigo".

- Por otra parte, una persona en un comedor, un chiquito en un hogar, o un paciente en una cama de hospital; tienen que ser atendidos por alguien que cometió una falta?

- Sería más aconsejable que reciban la atención de un colaborador con vocación o un especialista en trabajo social.

- La Probation contempla plenamente los derechos de los niños, de los enfermos y de los más postergados ?

El fundador de Red Solidaria se refirió a la atención que reciben niños, enfermos y los sectores más carenciados por parte de aquellas personas que por orden de la justicia deben cumplir con tareas comunitarias. Esto señaló:
PROBATION: Una persona comete un delito

Visitas a Casa Rosada y un show colmado en el Estadio Ciudad de La Plata

U2 dejó en claro su poderío

En su cuarta visita a la Argentina, el cuarteto irlandés brilló en sus shows masivos. Y otra vez, Bono emprendió una agenda política paralela.

Por **Julián Doyle**
TSC

Cuesta pensar en una banda de rock con tantos años encima que lleve a cabo el nivel de giras mundiales y una agenda de entrevistas como la que mantiene por estos días U2 y su alter ego, Bono.

Ya se podía vislumbrar el impacto que iba a tener su paso por Buenos Aires cuando en apenas horas se vendieron todos los tickets para

razones de tamaña decisión en su cuenta de Instagram: "Cuando les propuse a los U2 retrasar el comienzo del show para transmitir el partido antes, sentí q asumía un riesgo en varios sentidos, pero prevaleció el sentido q la gente q había comprado entradas en su momento no era conciente del día y hora del partido. Yo tampoco x q pensaba q a esta altura ya estábamos adentro clasificados. Pero esa sensación de te-

debía de encarar a la banda para arrancar en el entretiempo.

Pero apareció Messi. Ese 2do y 3er gol deben haber sido de los goles q más festeje.

Y luego esa euforia del triunfo y el sonido de la batería en Sunday Bloody Sunday me hicieron recordar lo hermoso de esta profesión. Momento mágico. Público y artistas en un momento de extasis. Mientras siga habiendo esta drenalina y las ganas intactas sigue teniendo sentido dedicarme a esta profesión de productor q amo. Gracias Messi (y 10 más), gracias U2. A prepararnos para el show de hoy".

Ya en el campo del estadio, se veían algunas camisetas de Argentina y otras con la estampa de la banda. Varios luego se quejaron en las redes sociales por los precios de las comidas que se vendían dentro del estadio. Por ejemplo, una hamburguesa a \$140, una remera de Joshua Tree 2017 Tour de \$500, agua a \$80, cerveza sin alcohol \$100, un pancho a \$90 o una limonada con jengibre, manzana y canela por \$100 el vaso. Pero esto no es nada si tenemos en cuenta que el valor general de las entradas arrancaba en \$2300 y ascendía a

un VIP de \$6000, catalogadas como las entradas más caras del mundo

En cuanto al show, como se preveía, los 30 años de su disco The Joshua Tree fueron una excusa para un repaso íntegro de ese hito de su carrera, pero también interpretó otros clásicos, como "Sunday Bloody Sunday" y "Pride (In the Name of Love)" con frase de Martin Luther King en la pantalla, siguió con



En el estadio de La Plata

"New Year's Day" desparramando un poco más de esa mezcla de angustia y melancolía tan épica y tan característica de la banda. "Gracias por venir", dijo Bono en español y, ya en su lengua, le agradeció a Lionel Messi por "demostrar que Dios existe". Fue antes de "Bad", en la que Bono intercaló versos de "He-



Casa Rosada. Bono reunido con Pte. Macri y M. Peña

sus dos shows en el Estadio techado más moderno del país en la ciudad de La Plata

La banda fundada en 1976 por conformada por Paul David Hewson (Bono, voz), Dave Howell Evans (The Edge, guitarra, teclado y voz), Adam Clayton (bajo) y Larry Mullen Jr. (batería), se presentó por cuarta ocasión en nuestro país el 15 de octubre en el marco de la gira por los 30 años del álbum "The Joshua Tree", uno de los más emblemáticos de la historia del rock mundial.

Para empezar, la primera imagen fue lejos de la noche y la bohemia del rock. Se trató, una vez más, de una reunión nada menos que con el presidente Mauricio Macri y el jefe de gabinete Marcos Peña en Casa Rosada. Luego de la reunión en el despacho presidencial, que se prolongó durante más de una hora, pese a que estaba planificado que fuera tan sólo 30 minutos, Bono manifestó: "Hablamos de Santiago Maldonado y sentí que el Presidente se lo está tomando muy seriamente y como miembro de Amnesty International eso me puso muy contento".

La primera noche en La Plata fue de gran impacto para un público conformado por generaciones muy diversas de que incluye a familias enteras, parejas y grupos de amigos que se congregaron no solo a ver a su grupo favorito sino también en las pantallas LED gigantes pudieron ver el partido de la selección Argentina frente a Ecuador que terminó de la mejor forma con la clasificación de Argentina al Mundial de Rusia 2018.

En relación a la decisión de pasar el partido antes del show de U2 y luego del recital que brindó el ex líder de Oasis, Noel Gallagher (hijo de Peggy y Tommy Gallagher también de ascendencia irlandesa), el organizador de los dos shows, el empresario Daniel Grinbank (dueño de DG Entertainment) explicó las

razones de rehenes al público x q habían comprado la entrada antes y no les había dado la opción de que con toda la información (ni existía al momento de la compra) obligando a ir a disfrutar de un show, pero con el sentimiento de q si podía cambiar el día mejor. Con esa convicción fue q encare la idea de plantear atrasar y televisar entre Gallagher y U2. Sabía q si perdíamos también podía estar el público bajoneado, pero también sabía a el show de U2 es lo suficientemente contundente para levantar el animo. Anoche londue con creces. X eso fueron mucha imágenes las que pasaron x mi cabeza durante la noche sobretodo cuando Ecuador nos emboca de entrada. Hasta un flash pesimista q pasaba si había un segundo gol x ahí



Macri recibió un libro de un poeta irlandés.



Saludando a fans a la salida de la reunión con el Presidente

roes" de David Bowie, con los celulares de todo el público como iluminación.

En el final, U2 completaba el recorrido por The Joshua Tree con "One Tree Hill", "Exit" y "Mother of the Disappeared" ("para todos los que en la Argentina pelean por los derechos humanos pasados y presentes, esta canción es para ustedes", fue la dedicatoria de Bono), antes de encarar la parte final del concierto con hits más recientes como "Beautiful Day", "Elevation" y "Vertigo", y el cierre con "Ultra Violet" y otro himno inmortal, "One".

DECILE
O'K
A TUS GANAS
DE MUDARTE

LA MÁS AMPLIA OFERTA DE CASAS,
DEPARTAMENTOS Y LOTES TE ESTÁN
ESPERANDO.

O'Keefe
INMOBILIARIA REAL Y FINANCIERA

UN MUNDO INMOBILIARIO A UN SOLO CLICK!
www.okeefe.com.ar 011 4253-3961 | 02229 45-5503

El Irlandés
www.elirlandessrl.com

PANNAR

**MAÍZ SILERO Y MAÍZ PARA
GRANO DE ALTO RENDIMIENTO**

CONSULTE AHORA LAS CONDICIONES
COMERCIALES DE PRECAMPAÑA

info@elirlandessrl.com 353 482 8350